

FUXTEC



FX-CTL900



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69 | 71083 Herrenberg | Germany
www.fuxtec.com | info@fuxtec.com

Inhalt

DEUTSCHE VERSION	6
ENGLISH VERSION.....	20
VERSION FRANCAISE	32
VERSIONE ITALIANA	45
VERSION ESPANOLA	58
VERSAO PORTUGUESA	70
NEDERLANDSE VERSIE	83
SVENSK VERSION	97
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....	110

Inhalt

DEUTSCHE VERSION	6
1. Präsentation	6
2. Lieferumfang	7
3. Aufbauanleitung	8
4. Gebrauchsanleitung	10
5. Instandhaltung und Pflege	16
6. Gewährleistung	17
7. Warnung und Sicherheitshinweise.....	17
ENGLISH VERSION.....	20
8. Presentation	20
9. Scope of delivery:	21
10. Assembly instruction	22
11. Intended use.....	24
12. Maintenance and care.....	29
13. Care instructions.....	29
14. Warranty.....	30
15. Warnings and safety instructions.....	30
VERSION FRANCAISE	32
16. Présentation	32
17. Contenu de la livraison.....	33
18. Instructions de montage	34
19. Instructions d'utilisation.....	37
20. Entretien et maintenance.....	41
21. Instructions d'entretien.....	42
22. Garantie.....	42
23. Avertissements et consignes de sécurité	42
VERSIONE ITALIANA	45
24. Presentazione.....	45
25. Fornitura.....	46
26. Istruzioni di montaggio.....	47
27. Istruzioni d'uso	49
28. Manutenzione e cura	54
29. Garanzia.....	55
30. Avvertenze e disposizioni di sicurezza.....	55
VERSION ESPANOLA	58

31.	Presentacion.....	58
32.	Suministro	59
33.	Instrucciones de montaje.....	60
34.	Instrucciones de uso.....	62
35.	Mantenimiento y cuidado	67
36.	Garantía.....	67
37.	Advertencias e instrucciones de seguridad.....	68
VERSAO PORTUGUESA		70
38.	Apresentação.....	70
39.	Âmbito da entrega.....	71
40.	Instruções de montagem.....	72
41.	Instruções de utilização.....	74
42.	Manutenção e cuidados	80
43.	Garantia.....	81
44.	Avisos e instruções de segurança.....	81
NEDERLANDSE VERSIE		83
45.	Presentatie	83
46.	Omvang van de levering.....	84
47.	Montagehandleiding	85
48.	Gebruiksaanwijzing	87
49.	Onderhoud en verzorging	93
50.	Garantie.....	94
51.	Waarschuwingen en veiligheidsinstructies	94
SVENSK VERSION.....		97
52.	Presentation	97
53.	Leveransens omfattning.....	98
54.	Monteringsanvisningar.....	99
55.	Instruktioner för användning	101
56.	Underhåll och skötsel	107
57.	Garanti.....	108
58.	Varning och säkerhetsanvisningar.....	108
POLSKA WERSJA JEZYKOWA.....		110
59.	Prezentacja	110
60.	Zakres dostawy.....	111
61.	Instrukcje montażu.....	112
62.	Instrukcje użytkowania.....	114

63.	Konserwacja i pielęgnacja	120
64.	Gwarancja.....	121
65.	Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa.....	121

DEUTSCHE VERSION

1. Präsentation

Original FUXTEC CTL-900 Bollerwagen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem originalen Bollerwagen von FUXTEC.

Damit Sie sich und Ihr Kind beim Gebrauch des FUXTEC CTL-900 Bollerwagen sicher fühlen, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt aus dem Hause FUXTEC entschieden und damit eine sehr gute Wahl getroffen. Hochwertige Verarbeitung und laufende, strenge Qualitätskontrollen geben Ihnen die Sicherheit, dass Sie lange sehr viel Freude an Ihrem FUXTEC Bollerwagen haben.

Bitte überprüfen Sie direkt nach Erhalt Ihres Bollerwagens von FUXTEC, ob der Wagen vollständig ausgeliefert worden ist und keine Teile fehlen. Überprüfen Sie bitte zudem sämtliche Funktionen des Wagens genau und melden Sie sich innerhalb der Rückmeldefrist bei Problemen. In diesem Fall hilft unser Kundenservice Ihnen gerne weiter.

Unter info@fuxtec.de können Sie direkt mit uns Kontakt aufnehmen.



2. Lieferumfang



Aluminiumrahmen + Stoffbezug



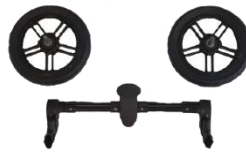
Dach inkl. Tragetasche



Hecktasche inkl. Schuhablage



2 schwenkbare Vorderräder



Hinterachse inkl. Feststellbremse
+2 Hinterräder



Schutzhülle



Transporttasche mit
Dachgestänge



Kühlbox - geschlossen



Kühlbox - offen

3. Aufbauanleitung

Befestigen der Vorderräder/Schwenkräder



1. Schritt:
Positionieren Sie das Vorderrad wie abgebildet auf der Halterung.
2. Schritt:
Drücken Sie den Sicherungsknopf und halten Sie diesen gedrückt.
3. Schritt:
Stecken Sie bei gedrücktem Sicherungsknopf das Vorderrad auf die Halterung.



4. Schritt:
Nach dem Aufstecken des Rades, lassen Sie den Sicherungsknopf wieder los.
5. Schritt:
Wiederholen Sie den Vorgang beim 2. Vorderrad.

WICHTIGER HINWEIS

Bitte vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch sorgfältig, dass die Räder korrekt arretiert sind.

Montage der Hinterradachse



1. Schritt:
Positionieren Sie die Hinterachse wie abgebildet
2. Schritt:
Drücken Sie die Hinterradachse auf den Rahmen bis diese einrastet.
3. Schritt:
Prüfen Sie bitte sorgfältig, ob die Hinterradachse eingerastet und daraufhin fest mit dem Rahmen verbunden ist.

Befestigen der Hinterräder

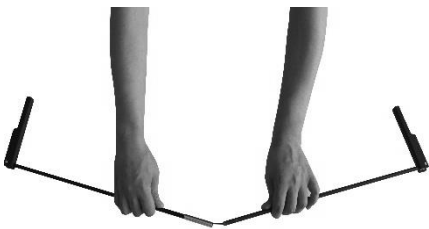


1. Schritt:
Ziehen Sie an der Sicherheitsvorrichtung wie abgebildet.
2. Schritt:
Während Sie den herausgezogenen Sicherungsbolzen halten, stecken Sie das Rad auf die Hinterachse. Sitzt das Rad in der gewünschten Position, lassen Sie die Sicherheitsvorrichtung wieder los
3. Schritt:
Wiederholen Sie den Vorgang beim 2. Hinterrad.

Montage der Überdachung



1. Schritt:
Entnehmen Sie die beiden Dachstangenpaare dem Transportbeutel.



2. Schritt:
Fügen Sie die Stangen eines Paares entlang des mittleren Haltegummis zusammen.



3. Schritt:
Bitte setzen Sie die Aufsätze der Haltestangen diagonal auf die Teleskopstangen – wie im Bild links zu sehen.



„Von-Oben-Ansicht“ der korrekt sitzenden Dachstangen.



4. Schritt:
Spannen Sie das Stoffdach mit Hilfe der Teleskopstangen über den Wagen.

Befestigen der Hecktasche



Hängen Sie die Hecktasche wie abgebildet in die horizontalen Rahmenverstreben unterhalb des Schiebegriffes ein.

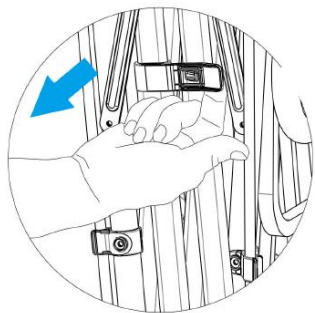
4. Gebrauchsanleitung

Entfernen und Anbringen der Schutzhülle



1. Schritt:
Stellen Sie den Wagen wie abgebildet vor Ihnen auf.
2. Schritt:
Lösen Sie die beiden Sicherungsclips am unteren Teil des Wagens
3. Schritt:
Öffnen Sie den Klettverschluss und ziehen Sie die Schutzhülle nach oben hin ab.
Zum Anbringen der Schutzhülle gehen Sie in entgegengesetzter Reihenfolge vor.

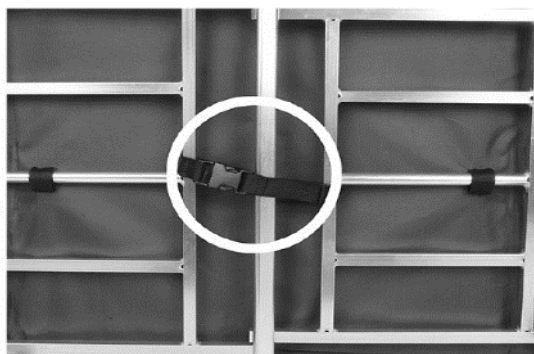
Auseinanderfalten des Wagens



1. Schritt:
Lösen Sie den Sicherungsclip.



2. Schritt:
Ziehen Sie den Wagen auseinander und legen Sie den Stoff über den Rahmen.



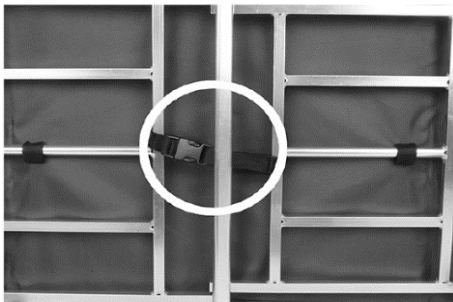
Befestigen Sie den Sicherungsclip außerhalb des Aluminiumrahmens um ein zufälliges Zusammenfallen des Wagens bei der Benutzung zu vermeiden.

Wichtiger Hinweis:
Vor dem Zusammenklappen muss der Sicherungsclip innerhalb des Rahmens befestigt werden.

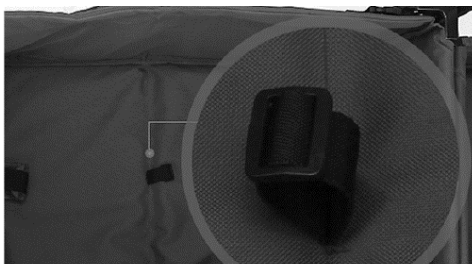
Zusammenfalten des Wagens



1. Schritt:
Entfernen Sie die Überdachung und
versenken Sie die Teleskopstangen
in den Rahmen.



2. Schritt:
Befestigen Sie den Sicherungsclip
wie abgebildet innerhalb des
Rahmens.



3. Schritt:
Ziehen Sie an der abgebildeten
Stofflasche um den Wagen
zusammenzuziehen. Anschließend
drücken Sie den Wagen per Hand
zusammen.



4. Schritt:
Schließen Sie den Sicherungsclip.
Um das Volumen des Wagens zu
verringern, können Sie zudem leicht
am Sicherungsgurt ziehen.

Verstellen des Schiebegriffs und der Zugstange



1. Schritt:

Drücken Sie gleichzeitig beide Knöpfe der Schiebbestange um den Winkel zu verstellen. Der Griff kann in verschiedenen Positionen

2. Schritt:

Um die Teleskopzugstange zu benutzen, ziehen Sie diese einfach am Griff aus der Rahmenhalterung.

Bewegen des Wagens



Schieben Sie den Wagen mit dem hinteren Schiebegriff auf befestigten Wegen. In unwegsamem Gelände nutzen Sie bitte die Teleskopzugstange am vorderen Ende des Wagens.

Betätigen und Lösen der Feststellbremse



Zum Verriegeln der Bremse drücken Sie diese herunter. Achten Sie darauf, dass die Bremsstange beim Bremsen in die Zahnräder der Reifen einrasten. Zum Lösen der Verriegelung, heben Sie den Bremshebel an.

Wichtiger Hinweis

Bitte verriegeln Sie unbedingt die Feststellbremse, wenn Sie Ihr Kind in den Wagen setzen oder herausnehmen.

Benutzen der Überdachung

Die Überdachung verfügt über ein eingebautes Netz, mit welchem Sie jederzeit Einblick in das Wageninnere haben können.

SCHRITT 1: Um das Netz freizulegen, öffnen Sie den Reißverschluss.

SCHRITT 2: Wurde die Abdeckung komplett geöffnet, kann diese am anderen Ende des Wagens mit Hilfe von Klettverschlüssen an den Ecken befestigt werden.

Benutzen der Sicherheitsgurte



Stecken Sie die kombinierten Schultergurt-Beckengurt-Schlossungen in das Gurtschloss und schließen Sie somit den 5-Punkt-Sicherheitsgurt.

Einstellen des Gurtes:

Stellen Sie den Gurt ein, indem Sie die Gurtversteller an den Schulter-, Becken- und Schrittgurten auf die erforderliche Länge verschieben.

VORSICHT! Den 5-Punkt-Sicherheitsgurt immer passend einstellen, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

Öffnen des Gurtes:

Drücken Sie auf den mittleren Knopf am Gurtschloss und ziehen Sie die kombinierten Schultergurt-Beckengurt-Schlossungen aus dem Gurtschloss.

WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem!

WICHTIG! Wenn der Gurt angelegt oder offen ist, dürfen sich seine Enden nicht in der Reichweite von Kleinkindern befinden. Es handelt sich hierbei um Kleinteile und es kann Erstickungsgefahr bestehen.

Entfernen des Stoffbezuges

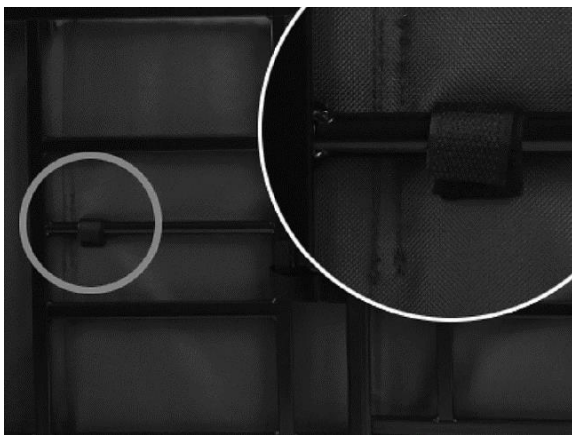


1.Schritt:

Öffnen Sie alle Steckverbindungen am Stoffbezug.



2. Schritt:
Lösen Sie alle Klettverschlüsse und Druckknöpfe an der Vorder- und Rückseite des Wagens.



3. Schritt:
Öffnen Sie alle Klettverschlüsse an der Unterseite des Wagens. Im Anschluss daran, können Sie den losen Stoffbezug vom Rahmen abziehen.

5. Instandhaltung und Pflege

Das Produkt sollte regelmäßig geprüft und gesäubert werden.

- Bitte kontrollieren Sie regelmäßig alle wichtigen Teile auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass die mechanischen Bauteile einwandfrei funktionieren.
- Bitte kontrollieren Sie regelmäßig, ob alle Schrauben, Nieten, Bolzen und andere Befestigungen festsitzen.
- Verwenden Sie zum Schmieren kein Fett oder Öl, sondern ein Spray auf Silikonbasis.
- Eine zu schwere Beladung, unsachgemäßes Zusammenklappen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör können den Wagen beschädigen oder zerstören.
- Laden Sie nie mehr als 5 kg in die Hecktasche.
- Bewahren Sie den zusammengeklappten Wagen nur an einem gut belüfteten Ort auf, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Bei starker Beanspruchung über einen längeren Zeitraum (z.B. intensive Sonneneinstrahlung) können die textilen Teile an Farbe verlieren; dies stellt jedoch keinen Reklamationsgrund dar.
- Verwenden Sie den Wagen nicht, wenn Teile verbogen, verschlissen oder gebrochen sind.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von der FUXTEC GmbH zur Verwendung mit dem CTL 900 zugelassen wurde.

Pflegeanleitung

Die Textilien des Wagens können mit einem Schwamm und warmer Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie grundsätzlich zur Reinigung des Textilbezugs keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel (Chlor usw.), sondern lediglich eine leichte Seifenlauge oder ein spezielles Textilreinigungsmittel.

Die Kunststoffteile sowie das Fahrgestell reinigen Sie ebenfalls mit einer Seifenlauge. Nach Gebrauch des Wagens bei Regen und Nasse unbedingt das Gestell reinigen und abtrocknen. Bei Durchnässung des Stoffbezugs den Wagen im aufgestellten bzw. aufgespannten Zustand trocknen lassen.

Die Räder sollten Sie regelmäßig abnehmen und die Achsen sowie alle Gelenkverbindungen und die Federung mit einem Spray auf Basis von Silikon (kein Fett oder Öl) behandeln.

Somit ermöglichen Sie einen leichten und leisen Lauf Ihres Wagens und begrenzen vorzeitige Verschleißerscheinungen. Achten Sie durch entsprechende Pflege Ihres Wagens darauf, dass kein Flugrost entsteht, da dieser keinen Reklamationsgrund darstellt.

6. Gewährleistung

Dieses Produkt wurde nach höchsten Qualitätsstandards gefertigt. Bei Erwerb eines Neuprodukts wird vom Hersteller die gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten gewährt, beginnend mit dem Verkaufsdatum. Die Gewährleistung erstreckt sich nur auf Mängel, die auf Material- und/oder Herstellungsfehler sowie auf die Nichterfüllung zugesicherter Eigenschaften zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung der Gewährleistung ist der Original-Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Gewährleistungsreparaturen werden ausschließlich durch die FUXTEC GmbH durchgeführt. Ein Gewährleistungsanspruch besteht nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

Von der gesetzlichen Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Schäden, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

- Missbrauch, Überlastung oder Vernachlässigung.
- gewerblichen Gebrauch (Industrie, Handwerk, Vermietung).
- Reparaturen durch nicht autorisierte Stellen.
- Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, Substanzen oder Unfälle.

Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgenommen.

7. Warnung und Sicherheitshinweise

WICHTIG!

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung bitte auf, um auch später noch darin nachschlagen zu können. Eine Missachtung dieser Anleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen. Es ist wichtig, dass alle Personen, die den Wagen und das Zubehör benutzen wissen, wie damit umzugehen ist, auch wenn der Betreffende den Wagen nur kurz benutzt. Es wird darauf hingewiesen, dass diese Gebrauchsanweisung nicht alle möglichen Gefahren ausschließen kann, denen ein Kind aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts eventuell ausgesetzt sein könnte. Der Nutzer ist für die Sicherheit des Kindes verantwortlich. Falls Sie weitere Fragen haben, hilft Ihnen der FUXTEC Kundenservice gerne weiter.

WICHTIG!

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Wagen vertraut, bevor Sie ihn mit Ihrem Kind benutzen.

Wenn Ihr Wagen von anderen Personen verwendet wird, die nicht mit ihm vertraut sind (z.B. Großeltern), diesen stets im Vorfeld die Benutzung erklären.

Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie sich nicht an diese Gebrauchsanleitung halten.

Die Gebrauchsanleitung sorgsam für eine spätere Konsultation aufbewahren.

Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht von der FUXTEC GmbH für die Verwendung mit dem CTL-900 zugelassen wurde.

Es sollten nur von FUXTEC GmbH stammende oder empfohlene Original Ersatzteile mit dem CTL-900 verwendet werden.

Wenn Sie noch Fragen zur Verwendung des CTL-900 oder dessen Zubehör haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice der FUXTEC GmbH.

WICHTIG! Die maximale Belastbarkeit des Wagens beträgt 75 kg (plus weitere 5 kg an der anbringbaren Hecktasche).

WARNUNG! Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.

WARNUNG! Lehnen Sie sich nie auf den Schiebegriff am Heck des Bollerwagens oder üben Sie keinen übermäßigen Druck auf den Schiebegriff aus. Dieser Griff ist ein Komfortgriff und nicht mit dem Handling eines Kinderwagens zu vergleichen.

WARNUNG! Beim Tragen des Wagens darauf achten, dass die Sicherheitsverriegelungen nicht versehentlich geöffnet werden.

WARNUNG! Beim Zusammenklappen des Gestells darauf achten, dass Sie und andere sich nicht einklemmen.

WARNUNG! Den Wagen nicht zusammenklappen, wenn sich ein oder mehrere Kinder darin befinden.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Beim Parken des Wagens stets die Bremse anziehen, bevor das Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird.

WARNUNG! Am Schiebegriff befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WARNUNG! Kind vor intensiver Sonneneinstrahlung schützen. Das Verdeck bietet keinen vollständigen Schutz vor gefährlicher UV-Strahlung.

WARNUNG! Stets den Schrittgurt in Verbindung mit dem Beckengurt verwenden.

WARNUNG! Das Gurtzeug immer passend einstellen, wenn Sie die Sitzposition Ihres Kindes ändern.

WARNUNG! Verwenden Sie diesen Wagen nur für die vorgesehene Anzahl von Kindern (2).

WARNUNG! Am Griff und/oder der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.

WICHTIG! Den Wagen nur mit festgestellter Bremse abstellen.

WICHTIG! Stets prüfen, ob die Bremse korrekt angezogen ist.

ENGLISH VERSION

8. Presentation

Original FUXTEC CTL-900 Folding/Foldable Wagon

Congratulations on your original FUXTEC wagon.

To make you and your child feel safe when using the FUXTEC CTL-900 wagon, you have chosen a high-quality product from FUXTEC and thus created an excellent choice. High-quality manufacturing and continuous, strict quality controls assure you that you will enjoy your FUXTEC wagon for a long time.

After receiving: Please check immediately, that the wagon is delivered in full. Are parts missing? Also, please check all functions of the wagon carefully and report any problems within the reporting period. In this case, our customer service will be happy to help you.

You can contact us directly at info@fuxtec.co.uk.



9. Scope of delivery:



Aluminium frame + Fabric cover



Roof incl. carrying bag



Rear bag incl. shoe compartment



2 swivel front wheels



Rear axle incl. parking brake
+ 2 rear wheels



Protective cover



Transport bag - roof rack



Coolbox - closed



Coolbox - open

10. Assembly instruction

Mounting the front wheels/swivel wheels



Step 1:

Place the front wheel on the bracket as shown.

Step 2:

Press the safety button and keep it pressed.

Step 3:

With the safety button pressed down, place the front wheel onto the holder.



Step 4:

After the wheel is mounted, release the safety button.

5. step:

Repeat the process for the 2nd front wheel.

IMPORTANT NOTE

Please make sure that the wheels are properly locked before each use.

Mounting the rear wheel axle



Step 1:

Position the rear axle as shown

Step 2:

Press the rear wheel axle onto the frame until it engages.

Step 3:

Please check carefully that the rear wheel axle is engaged and then firmly connected to the frame.

Fixing the rear wheels

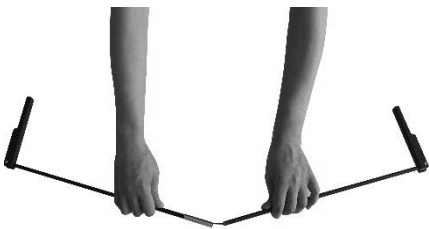


- Step 1:
Pull the safety bolt as shown.
- Step 2:
While holding the pulled out safety bolt, put the wheel on the rear axle. When the wheel is in the desired position, release the safety bolt.
- Step 3:
Repeat the procedure for the 2nd rear wheel.

Assembly of the roofing



- Step 1:
Remove the two pairs of roof bars from the transport bag.



- Step 2:
Join the bars of a pair along the middle retaining rubber band.



- Step 3:
Please place the attachments of the holding rods diagonally on the telescopic rods - as shown in the picture on the left.



"Top view" of the correctly positioned roof bars.



Step 4:
Stretch the fabric roof over the wagon using the telescopic rods.

Attaching the rear bag



Hook the rear bag into the horizontal frame struts below the push handle as shown.

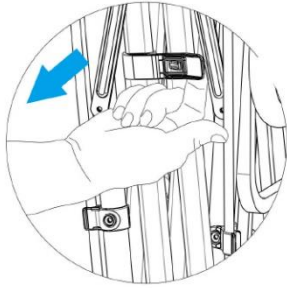
11. Intended use

Removing and attaching the protective cover



Step 1:
Place the wagon in front of you as shown.
Step 2:
Loosen the two safety clips on the lower part of the wagon
Step 3:
Open the velcro and pull the protective cover upwards.
To attach the protective cover, proceed in the reverse order.

Unfolding the wagon



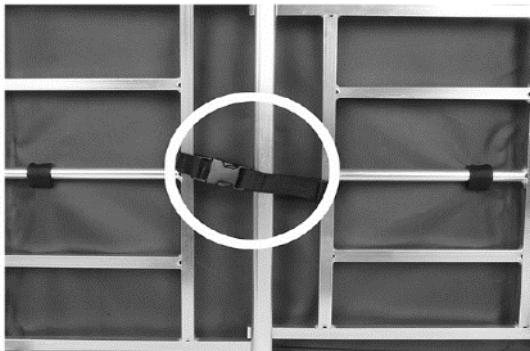
Step 1:
Loosen the safety clip.



Step 2:
Pull the wagon apart and lay the fabric over the frame.



Fix the safety clip outside the aluminium frame to prevent accidental folding of the wagon during use.

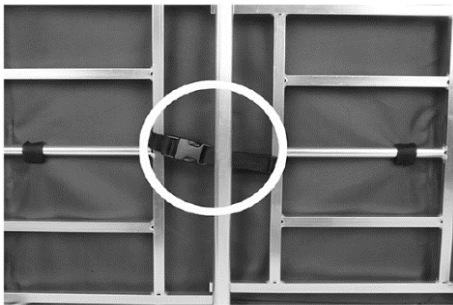


Important note:
Before folding, the safety clip must be fixed inside the frame.

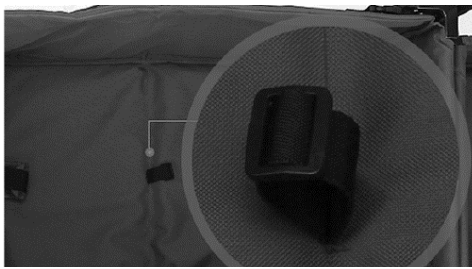
Folding the wagon



Step 1:
Remove the roofing and retract the telescopic rods into the frame.



Step 2:
Fix the safety clip inside the frame as shown.



Step 3:
Pull on the fabric tab shown to pull the wagon together. Then press the wagon together by hand.



Step 4:
Close the safety clip. To reduce the size of the wagon, you can also easily pull the safety strap.

Adjusting the push handle and pull bar



Step 1:

Press both buttons on the push bar at the same time to adjust the angle. The handle can lock in different positions.

Step 2:

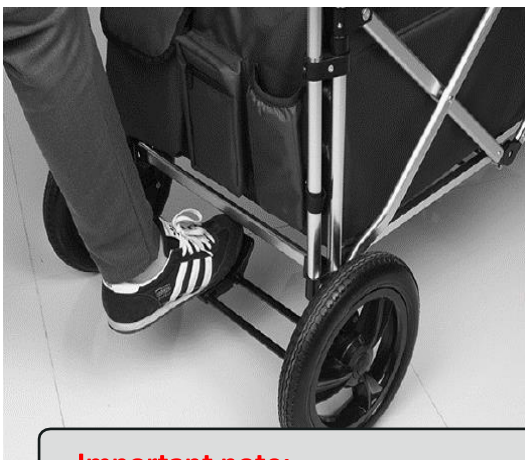
To use the telescopic pull bar, simply pull it out of the frame holder by the handle.

Moving the wagon



Use the rear push handle to push the wagon along paved paths. In more difficult terrain, please use the telescopic pull bar at the front end of the wagon.

Operating and releasing the parking brake



To lock the brake, press it down. Make sure that the brake rod engages with the gear wheels of the tyres when braking. To release the lock, lift the brake lever.

Important note:

Please make sure that you lock the parking brake when you put your child in or take it out of the wagon.

Use of the roofing

The roof has a built-in net, with which you can see inside the car at any time.

Step 1: To expose the net, open the zip.

Step 2: Once the cover is completely open, it can be attached to the other end of the wagon using the velcro fasteners at the corners.

Use of safety belts



Insert the combined shoulder belt/pelvis belt buckles into the buckle to close the 5-point safety belt.

Adjusting the belt:

Adjust the belt by moving the belt adjusters on the shoulder, lap and crotch straps to the required position.

CAUTION! Always adjust the 5-point safety belt when you change your child's sitting position.

Opening the belt:

Press the middle button on the buckle and pull the combined shoulder belt/pelvis belt buckle tabs out of the buckle.

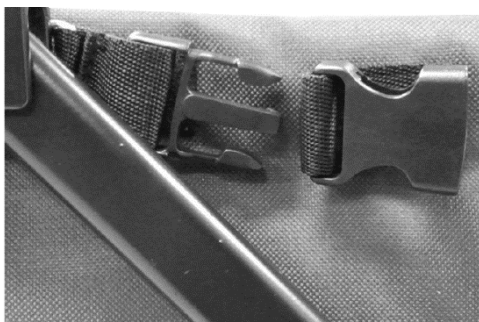
IMPORTANT NOTE

Always use the safety belt system!

CAUTION! When the belt is on or open, its ends must not be within the reach of small children.

These are small parts and there may be a risk of suffocation.

Removing the fabric cover

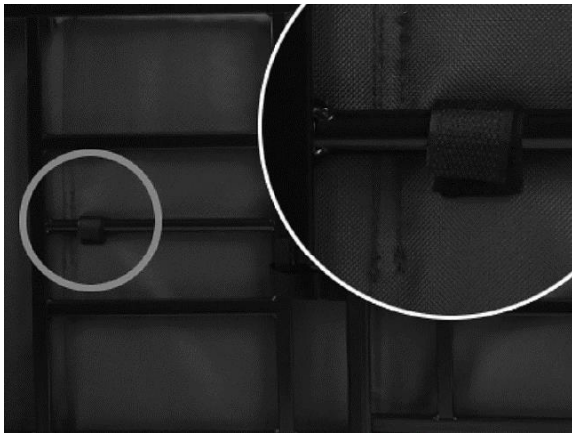


Step 1:

Open all plug connections on the fabric cover.



Step 2:
Loosen all velcro fasteners and press buttons at the front and back of the wagon.



Step 3:
Open all velcro fasteners on the underside of the wagon. Afterwards, you can remove the loose fabric cover from the frame.

12. Maintenance and care

The product should be checked and cleaned regularly.

- Please regularly check all essential parts for damage. Make sure that the mechanical components are working correctly.
- Please regularly check that all screws, rivets, bolts and other fastenings are tight.
- Do not use grease or oil for lubrication, but a silicone-based spray.
- Too heavy a load, improper folding or the use of unauthorised accessories can damage or destroy the wagon.
- Never load more than 5 kg into the rear bag.
- Store the folded wagon only in a well-ventilated place to prevent mould growth.
- The textile parts may lose colour if exposed to heavy use over an extended period (e.g. intensive sunlight); however, this does not constitute a reason for complaint.
- Do not use the wagon if parts are bent, worn or broken.
- Do not use accessories that have not been approved by FUXTEC GmbH for use with the CTL 900.

13. Care instructions

The textiles of the wagon can be cleaned with a sponge and warm soapy water. Do not use any harsh or abrasive cleaning agents (chlorine, etc.) to clean the textile cover, but only a light soap solution or a special textile cleaning agent.

The plastic parts, as well as the chassis, should also be cleaned with a soap solution. After using the wagon in rain or wet, always clean and dry the frame. If the fabric upholstery is soaked, allow the wagon to dry in the upright or stretched state.

You should remove the wheels regularly and treat the axles and all articulated joints and suspension with a silicone-based spray (no grease or oil). In this way, you can ensure that your wagon runs smoothly and quietly and limit premature wear and tear. By taking care of your wagon, make sure that no rust film is formed, as this is not a reason for complaint.

14. Warranty

This product is manufactured to the highest quality standards. When purchasing a new product, the manufacturer grants the legal warranty of 24 months, beginning with the date of sale. The warranty only covers defects which are due to material or manufacturing faults and the non-fulfilment of guaranteed characteristics. When asserting the warranty, the original sales receipt with the date of sale must be enclosed. Warranty repairs are carried out exclusively by FUXTEC GmbH. A warranty claim exists only if the product is used as intended.

Excluded from the statutory warranty are all damages caused by the following events:

- Abuse, overloading or neglect.
- Commercial use (industry, trade, rental).
- Repairs by non-authorised services.
- Damage caused by external influences, foreign bodies, substances or accidents.

Wear parts are excluded from the warranty.

15. Warnings and safety instructions

IMPORTANT!

Please keep this manual in a safe place for future reference. Failure to follow these instructions may compromise your child's safety. It is essential that all persons using the wagon and its accessories know how to handle it, even if the person concerned only uses the wagon for a short time. Please note that this manual cannot exclude all possible risks that a child may be exposed to as a result of using this product. The user is responsible for the safety of the child. If you have any further questions, the FUXTEC customer service will be happy to help you.

IMPORTANT!

Please read the instructions carefully and familiarise yourself with the wagon before using it with your child.

If your wagon is used by other people who are not familiar with it (e.g. grandparents), always explain how to use it in advance.

The safety of your child may be compromised if you do not follow these instructions.

Keep the instructions carefully for future reference.

Do not use accessories that have not been approved by FUXTEC GmbH for use with the CTL-900.

Only original spare parts made or recommended by FUXTEC GmbH should be used with the CTL-900.

If you have any questions regarding the use of the CTL-900 or its accessories, please contact the customer service of FUXTEC GmbH.

IMPORTANT! The maximum load capacity of the wagon is 75kg (plus another 5kg on the attachable rear bag).

WARNING! This seating unit is not suitable for children under six months.

WARNING! This product is not suitable for jogging or skating.

WARNING! Before use, make sure that all locks are closed.

WARNING! Never lean on the push handle at the rear of the wagon or do not practice excessive pressure on the push handle. This handle is comfortable and is not compare the handling of a pram.

WARNING! When carrying the wagon, make sure that the safety locks are not accidentally opened.

WARNING! When folding up the stand, make sure that you and others do not get trapped.

WARNING! Do not fold the wagon when there are one or more children in it.

WARNING! Do not let your child play with the wagon.

WARNING! Make sure that your child is out of reach when folding and unfolding the wagon to avoid injury.

WARNING! Use a safety belt as soon as your child can sit independently.

WARNING! Never leave your child unattended.

WARNING! When parking the wagon, always apply the brake before inserting or removing the child.

WARNING! Loads attached to the push handle impair the stability of the wagon.

WARNING: Protect children from intense sunlight. The soft top does not provide complete protection against dangerous UV radiation.

WARNING! Always use the crotch strap in combination with the lap belt.

WARNING! Always adjust the belt to the correct position when you change the sitting position of your child.

WARNING! Use this wagon only for the intended number of children (2).

WARNING! Loads attached to the handle or the backrest or the sides of the wagon impair the stability of the wagon.

IMPORTANT! Park the wagon only with the brakes applied.

IMPORTANT! always check that the brake is correctly applied.

VERSION FRANCAISE

16. Présentation

Votre nouvel appareil a été développé et conçu de manière à répondre au cahier des charges strict de FUXTEC, afin de garantir la facilité d'utilisation et la sécurité de l'utilisateur. S'il est correctement entretenu, cet appareil vous sera utile pendant de nombreuses années.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, il est important que l'utilisateur lise et comprenne ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, les données techniques et les illustrations peuvent évoluer au cours du temps ! Cependant, nous actualisons régulièrement le contenu de nos manuels d'utilisation.

Chariot enfant original FUXTEC CTL-900

Félicitations pour l'acquisition de votre chariot enfant FUXTEC.

Pour que vous et votre enfant vous sentiez en sécurité lorsque vous utilisez le chariot enfant FUXTEC CTL-900, vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque FUXTEC et avez fait un excellent choix. Une finition de haute qualité et des contrôles de qualité stricts et continus vous donnent l'assurance que vous apprécierez votre chariot enfant FUXTEC pendant longtemps.

Veillez vérifier, directement après la réception de votre chariot enfant FUXTEC, si le chariot a été livré dans son intégralité et s'il ne manque aucune pièce. En outre, veuillez vérifier soigneusement toutes les fonctions du chariot et signaler tout problème éventuel au cours de la période de retour. Dans ce cas, notre service clientèle se fera un plaisir de vous aider.

Vous pouvez prendre contact directement avec nous à l'adresse info@fuxtec.fr.



Cadre en aluminium + revêtement en tissu



Toit y.c. pochette de transport



Sac arrière y.c. compartiment chaussures



2 roues avant pivotantes



Essieu arrière y.c. frein de stationnement + 2 roues arrière



Housse de protection



Sac de transport avec cordon de fermeture



Glacière - fermée



Glacière - ouverte

18. Instructions de montage

Fixation des roues/roulettes avant



Étape 1 :

Positionnez la roue avant sur le support comme indiqué.

Étape 2 :

Appuyez sur le bouton de sécurité et maintenez-le enfoncé.

Étape 3 :

En maintenant le bouton de sécurité enfoncé, poussez la roue avant dans le support.



Étape 4 :

Après avoir assemblé la roue, relâchez le bouton de sécurité.

Étape 5 :

Répétez la procédure pour la deuxième roue avant.

REMARQUE IMPORTANTE

Veuillez-vous assurer que les roues sont correctement fixées avant chaque utilisation.

Montage de l'essieu arrière



Étape 1 :

Positionnez l'essieu arrière comme indiqué

Étape 2 :

Appuyez l'essieu arrière sur le cadre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Étape 3 :

Veillez vérifier soigneusement que l'essieu arrière est enclenché et fermement relié au cadre.

Fixation des roues arrière



Étape 1 :

Tirez sur le dispositif de sécurité comme représenté.

Étape 2 :

Tout en maintenant le boulon de verrouillage retiré, enclenchez la roue sur l'essieu arrière. Une fois que la roue est dans la position souhaitée, relâchez le dispositif de sécurité.

Étape 3 :

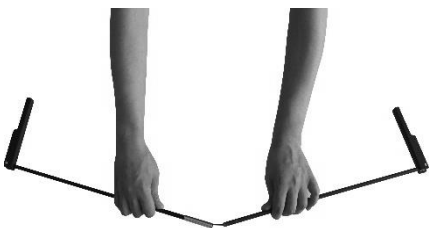
Répétez la procédure pour la 2^{ème} roue arrière.

Montage du toit



Étape 1 :

Retirez les deux paires de barres de toit du sac de transport.

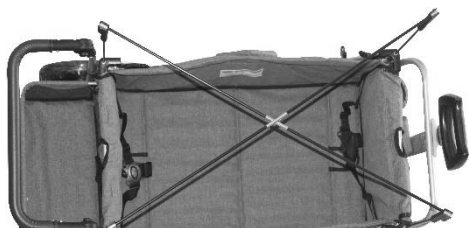


Étape 2 :

Assemblez chaque paire de barres le long du caoutchouc se trouvant au milieu.



Étape 3 :
Veuillez placer les fixations des barres de toit en diagonale sur les tiges télescopiques – comme indiqué sur la photo de gauche.

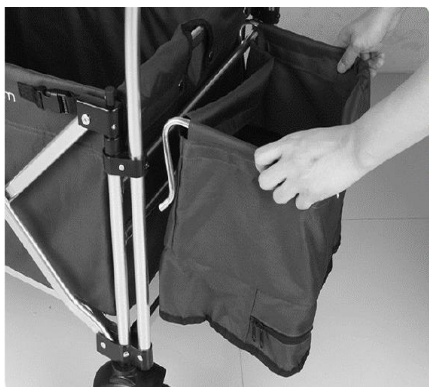


« Vue de dessus » des barres de toit correctement installées.



Étape 4 :
Tendez le toit en tissu au-dessus du chariot à l'aide des tiges télescopiques.

2.5 Fixation du sac arrière



Accrochez le sac arrière dans les montants horizontaux du cadre sous le guidon, comme indiqué.

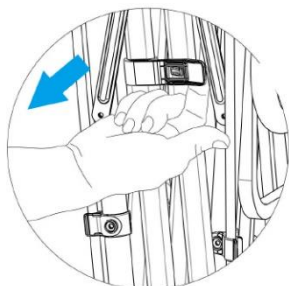
19. Instructions d'utilisation

Ôter et enfiler la housse de protection



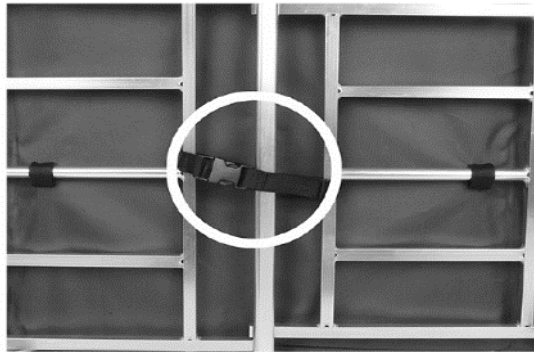
Étape 1 :
Placez le chariot devant vous comme représenté.
Étape 2 :
Desserrez les deux clips de sécurité sur la partie inférieure du chariot
Étape 3 :
Ouvrez la fermeture Velcro et tirez la housse de protection vers le haut.
Pour enfiler la housse de protection, procédez dans l'ordre inverse.

Dépliage du chariot



Étape 1 :
Déverrouillez le clip de sécurité.

Étape 2 :
Tirez sur le chariot de part et d'autre, et ramenez le revêtement en tissu par-dessus le cadre.



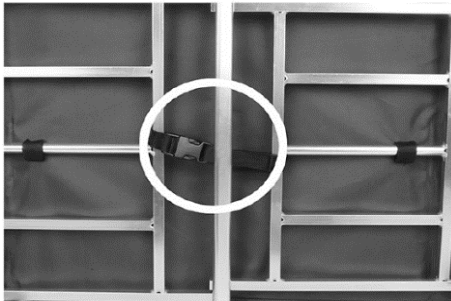
Fixez le clip de sécurité à l'extérieur du cadre en aluminium pour éviter que le chariot ne se replie accidentellement pendant l'utilisation.

Remarque importante :
Avant le pliage, le clip de sécurité doit être fixé à l'intérieur du cadre.

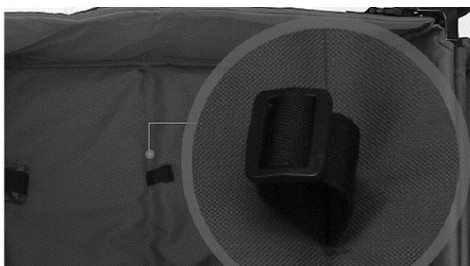
Pliage du chariot



Étape 1 :
Enlevez le toit et abaissez les tiges télescopiques dans le cadre.



Étape 2 :
Fixez le clip de sécurité à l'intérieur du cadre comme indiqué.



Étape 3 :
Tirez sur la languette de tissu illustrée pour rabattre le chariot. Ensuite, pliez le chariot à la main.



Étape 4 :
Fermez le clip de sécurité. Pour réduire le volume du chariot, vous pouvez également tirer légèrement sur la ceinture de sécurité.

Réglage du guidon et de la tige de traction



Étape 1 :

Appuyez simultanément sur les deux boutons du guidon pour régler l'angle. La poignée peut s'enclencher dans différentes positions.

Étape 2 :

Pour utiliser la tige télescopique de traction, il suffit de la sortir du cadre par sa poignée.

Déplacement du chariot

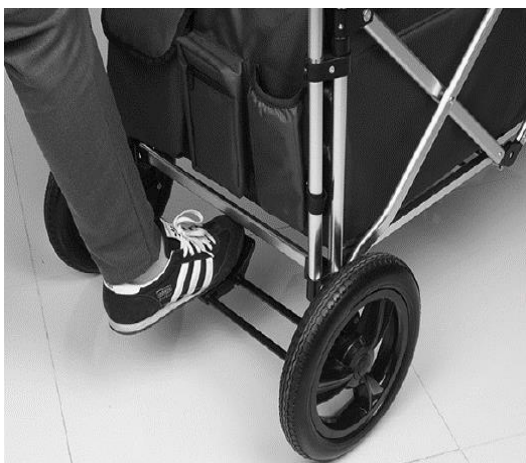


Poussez le chariot avec la poignée arrière sur des chemins praticables. Sur les terrains plus difficiles, veuillez utiliser la tige télescopique de traction à l'avant du chariot.

ATTENTION

Ne vous appuyez pas sur la poignée de poussée. Celle-ci n'est pas conçue pour supporter le poids de votre corps et peut casser en cas d'appui excessif.

Serrage et desserrage du frein de stationnement



Pour serrer le frein, appuyez dessus. Veillez à ce que la tige de frein s'engage dans les engrenages au niveau des pneus lors du freinage. Pour desserrer, relevez le levier de frein.

Remarque importante

Veillez à bien serrer le frein de stationnement lorsque vous mettez votre enfant dans le chariot ou que vous l'en sortez.

Utilisation du toit

Le toit est doté d'un filet intégré, qui vous permet de voir l'intérieur du chariot à tout moment.

ÉTAPE 1 : Pour retirer le filet, ouvrez la fermeture Velcro.

ÉTAPE 2 : Une fois que la toile couvrante a été complètement ouverte, elle peut être fixée dans les coins à l'autre extrémité du chariot à l'aide de fermetures Velcro.

Utilisation de la ceinture de sécurité



Enclenchez les languettes de la ceinture d'épaule et de la ceinture abdominale dans la boucle de fermeture afin de verrouiller le harnais de sécurité 5 points.

Ajustement du harnais :

Ajustez le harnais en déplaçant les dispositifs de réglage des sangles d'épaule, d'abdomen et de l'entrejambe à la longueur requise.

ATTENTION ! Si vous modifiez la position d'assise de votre enfant, veillez à toujours ajuster en conséquence le harnais de sécurité 5 points.

Ouverture du harnais :

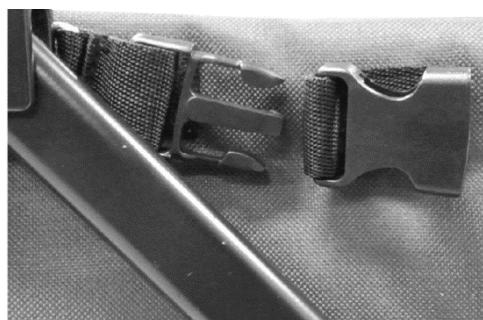
Appuyez sur le bouton central de la boucle et tirez les languettes de la ceinture d'épaule et de la ceinture abdominale hors de la boucle de fermeture.

REMARQUE IMPORTANTE

Utilisez toujours le système de retenue !

IMPORTANT ! Lorsque la ceinture est en place ou ouverte, ses extrémités ne doivent pas être à la portée des jeunes enfants. Ce sont de petites pièces et il peut y avoir un risque d'étouffement.

Retrait de la housse en tissu



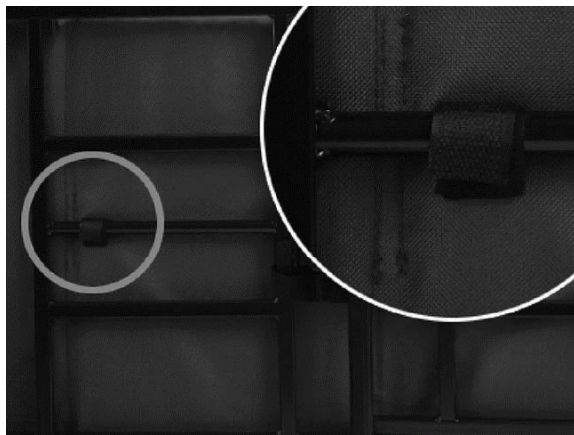
Étape 1 :

Ouvrez tous les clips de fermeture sur la housse en tissu.



Étape 2 :

Desserrez toutes les fermetures Velcro et les boutons à pression à l'avant et à l'arrière du chariot.



Étape 3 :

Ouvrez toutes les fermetures Velcro sur le dessous du chariot. Ensuite, vous pouvez retirer la housse de tissu détachée du cadre.

20. Entretien et maintenance

Le produit doit être contrôlé et nettoyé régulièrement.

- Veuillez vérifier régulièrement qu'aucune pièce importante n'est endommagée. Assurez-vous que les composants mécaniques fonctionnent correctement.
- Veuillez vérifier régulièrement que toutes les vis, rivets, boulons et autres fixations sont bien serrés.
- N'utilisez pas de graisse ou d'huile pour la lubrification, mais un spray à base de silicone.
- Une charge lourde, un mauvais pliage ou l'utilisation d'accessoires non approuvés peuvent endommager ou détruire le chariot.
- Ne jamais charger plus de 5 kg dans le sac arrière.
- Conservez le chariot plié uniquement dans un endroit bien aéré pour éviter la formation de moisissures.
- Si le chariot est soumis à une utilisation intensive sur une longue période (par exemple, en cas de soleil intense), les éléments textiles peuvent perdre leur couleur, mais ceci ne peut faire l'objet d'une plainte ou réclamation.
- N'utilisez pas le chariot si des pièces sont déformées, usées ou cassées.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été approuvés par FUXTEC GmbH pour une utilisation avec le CTL 900.

21. Instructions d'entretien

Les textiles du chariot peuvent être nettoyés avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs (chlore, etc.) pour nettoyer le revêtement textile, mais seulement une solution savonneuse douce ou un produit de nettoyage spécial pour textiles.

Les pièces en plastique et le châssis doivent également être nettoyés avec une solution d'eau savonneuse. Après avoir utilisé le chariot sous la pluie ou par temps humide, il faut toujours nettoyer et sécher le châssis. Si le revêtement en tissu est trempé, laissez le chariot sécher dans sa position à l'endroit et dépliée.

Vous devez retirer les roues régulièrement et traiter les essieux et toutes les jointures ainsi que la suspension avec un spray à base de silicone (pas de graisse ni d'huile). Cela permettra à votre chariot de rouler en douceur et sans bruit et limitera les signes d'usure prématurée. Assurez-vous par un entretien approprié de votre chariot que des points de rouille ne se développent pas, car ceci ne peut faire l'objet d'une plainte ou réclamation.

22. Garantie

Ce produit a été fabriqué selon les normes de qualité les plus strictes. Lors de l'achat d'un nouveau produit, le fabricant accorde la garantie légale de 24 mois, à compter de la date de vente. La garantie ne couvre que les défauts de matériaux et/ou de fabrication ainsi que la non-satisfaction des caractéristiques garanties. Pour faire valoir la garantie, il faut joindre l'original de la facture avec la date de vente. Les réparations sous garantie sont effectuées exclusivement par FUXTEC GmbH. Un droit à la garantie n'existe que dans le cas d'une utilisation conforme. Sont exclus de la garantie légale tous les dommages causés par les événements suivants :

- L'utilisation inappropriée, la surcharge ou la négligence.
- L'utilisation commerciale (Industrie, Artisanat, Location).
- Les réparations par des centres de services non agréés.
- Dommages causés par des influences extérieures, des corps étrangers, des substances ou des accidents.

Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

23. Avertissements et consignes de sécurité

IMPORTANT !

Veillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut compromettre la sécurité de votre enfant. Il est important que toutes les personnes qui utilisent le chariot et ses accessoires aient connaissance des instructions d'utilisation, même si la personne concernée n'utilise le chariot que pendant une courte période de temps.

Veillez noter que ce manuel ne peut pas exclure tous les dangers possibles auxquels un enfant peut être exposé suite à l'utilisation de ce produit. L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'enfant.

Si vous avez d'autres questions, le service clientèle FUXTEC se fera un plaisir de vous aider.

IMPORTANT !

Lisez attentivement les instructions et familiarisez-vous avec le chariot avant de l'utiliser avec votre enfant.

Si votre chariot est utilisé par d'autres personnes qui ne le connaissent pas (par exemple les grands-parents), expliquez-leur toujours son utilisation à l'avance.

La sécurité de votre enfant peut être compromise si vous ne suivez pas ces instructions.

Conservez soigneusement le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas approuvés par FUXTEC GmbH pour une utilisation avec le CTL-900.

Seules les pièces de rechange originales de la société FUXTEC GmbH ou recommandées par celle-ci doivent être utilisées avec le CTL-900.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation du CTL-900 ou de ses accessoires, veuillez contacter le service clientèle de FUXTEC GmbH.

IMPORTANT ! La capacité de charge maximale du chariot est de 75 kg (plus 5 kg supplémentaires sur le sac arrière amovible).

AVERTISSEMENT ! Ce chariot n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT ! Ce produit ne convient pas pour le jogging, le skate ou les rollers.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que tous les verrous sont fermés avant utilisation.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous transportez le chariot, veillez à ce que les verrous de sécurité ne soient pas ouverts par inadvertance.

AVERTISSEMENT ! En pliant le châssis, veillez à ce que vous ou des tiers ne vous coinciez pas les doigts.

AVERTISSEMENT ! Ne pas replier le chariot si un ou plusieurs enfants se trouvent dedans.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfant jouer avec le chariot.

AVERTISSEMENT ! Veillez à ce que votre enfant soit éloigné du chariot lors du pliage et du dépliage pour éviter les blessures.

AVERTISSEMENT ! Utilisez une ceinture de sécurité dès que votre enfant est capable de s'asseoir en position verticale.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Lorsque vous garez le chariot, serrez toujours le frein avant d'y placer ou d'en sortir l'enfant.

AVERTISSEMENT ! Les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité du chariot.

AVERTISSEMENT ! Protégez votre enfant contre les rayons intenses du soleil. La couverture en toile n'offre pas une protection complète contre les rayons UV dangereux.

AVERTISSEMENT ! Utilisez toujours la ceinture d'entrejambe en combinaison avec la ceinture abdominale.

AVERTISSEMENT ! Ajustez toujours le harnais lorsque vous changez la position assise de votre enfant.

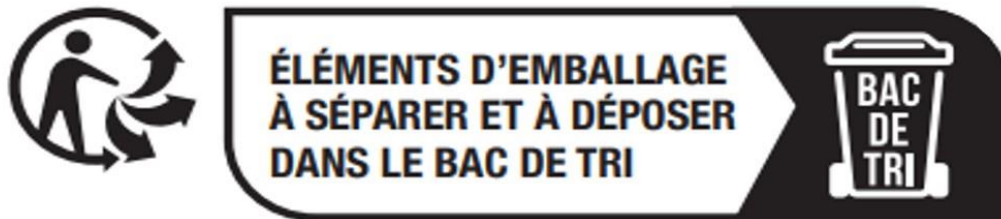
AVERTISSEMENT ! N'utilisez ce chariot que pour le nombre d'enfants prévu (2).

AVERTISSEMENT ! Les charges fixées à la poignée et/ou sur la partie arrière et/ou sur les côtés du chariot nuisent à la stabilité du chariot.

IMPORTANT ! Garez le chariot uniquement avec les freins serrés.

IMPORTANT ! Toujours vérifier que le frein est correctement serré.

Le 1er janvier 2015, est **entré en application le décret 2014-1577** du 23 décembre 2014 relatif à la **signalétique commune des produits recyclables** qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du **logo TRIMAN** qui s'applique aux produits recyclables. **Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire** et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



VERSIONE ITALIANA

24. Presentazione

Carrello pieghevole originale FUXTEC CTL-900

Congratulazioni per l'acquisto del carrello pieghevole originale FUXTEC.

Con l'acquisto del carrello FUXTEC CTL-900 hai optato per un prodotto di elevata qualità targato FUXTEC e allo stesso tempo hai compiuto la scelta migliore per poter garantire a te e al tuo bambino la massima sicurezza d'utilizzo. La pregiata lavorazione unita a sistematici e severi controlli di qualità ti daranno la certezza di potere godere a lungo dell'utilizzo del carrello pieghevole FUXTEC.

Si invita a verificare subito dopo il ricevimento del prodotto che lo stesso sia completo di tutte le sue componenti e che non risultino parti mancanti. Si prega inoltre di accertare la piena funzionalità del carrello pieghevole e, in caso di problemi, presentare reclamo entro e non oltre i termini prestabiliti. Saremo lieti di fornirle l'assistenza necessaria.

Di seguito riportiamo il nostro indirizzo mail per il contatto diretto: info@fuxtec.it.



25. Fornitura



Telaio in alluminio +
rivestimento in stoffa



Tettuccio (inclusa borsa)



Sacca posteriore (incluso vano
scarpe)



2 ruote anteriori girevoli



Asse posteriore con freno di
stazionamento + 2 ruote posteriori



Fodera
protettiva



Sacca per trasporto con
tirante



Borsa frigo - chiusa



Borsa frigo - aperta

26. Istruzioni di montaggio

Fissaggio ruote anteriori/ruote girevoli



Passo 1:
Posizionare la ruota anteriore sul supporto, come mostrato in foto.

Passo 2:
Premere il pulsante di sicurezza e tenerlo schiacciato.

Passo 3:
Inserire la ruota anteriore nel supporto tenendo il pulsante di sicurezza premuto.



Passo 4:
Dopo aver inserito la ruota rilasciare il pulsante di sicurezza.

Passo 5:
Ripetere la medesima procedura con la seconda ruota anteriore.

AVVISO IMPORTANTE

Assicurarsi scrupolosamente prima di ogni utilizzo che le ruote siano fissate correttamente.

Montaggio asse posteriore



Passo 1:
Posizionare l'asse posteriore come mostrato in foto

Passo 2:
Premere l'asse posteriore sul telaio fino a farlo scattare.

Passo 3:
Verificare attentamente che l'asse posteriore sia scattato in posizione e che sia collegato saldamente al telaio.

Fissaggio ruote posteriori



Passo 1:

Tirare il dispositivo di sicurezza come mostrato in foto.

Passo 2:

Mentre si tiene il bullone di bloccaggio estratto, inserire la ruota sull'asse posteriore. Quando la ruota è alloggiata nella posizione desiderata, rilasciare il dispositivo di sicurezza

Passo 3:

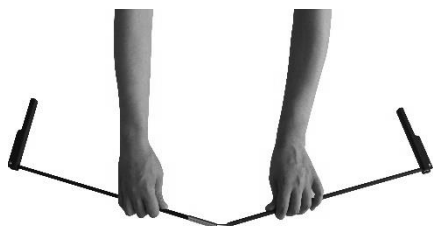
Ripetere la medesima procedura con la seconda ruota posteriore.

Montaggio del tettuccio



Passo 1:

Estrarre entrambe le aste per il tettuccio dalla sacca.



Passo 2:

Unire le aste mediante il gommino di sostegno posto centralmente.



Passo 3:

Montare diagonalmente i tubolari sulle aste telescopiche tramite i sostegni – si veda figura a sinistra.

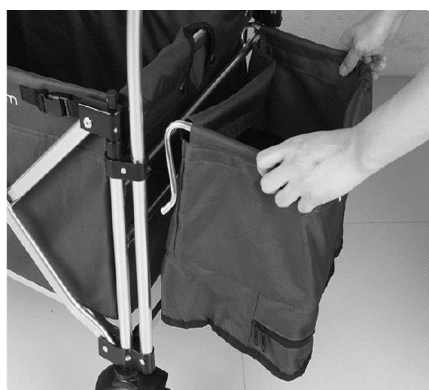


“Vista dall’alto” dei tubolari di sostegno alloggiati correttamente.



Passo 4:
Estendere il tettuccio in stoffa sul carrello servendosi delle aste telescopiche.

Fissaggio sacca posteriore



Fissare la sacca posteriore ai passanti posti al di sotto dell’impugnatura per il trasporto, come mostrato in foto.

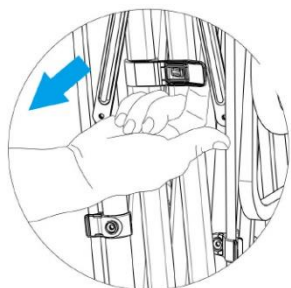
27. Istruzioni d’uso

Rimozione e applicazione fodera protettiva



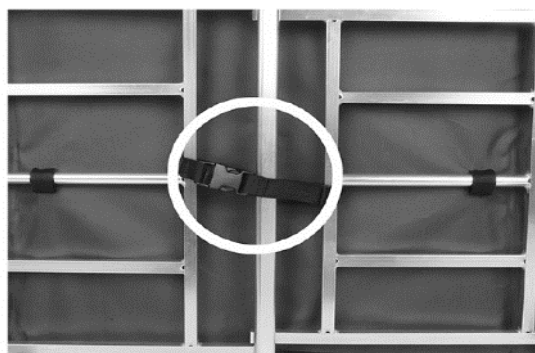
Passo 1:
Posizionare il carrello davanti a sé, come mostrato in foto.
Passo 2:
Sbloccare entrambe le clip di sicurezza poste sul fondo del carrello
Passo 3:
Aprire la chiusura a velcro ed estendere la fodera verso l’alto.
Per applicare la fodera protettiva procedere in ordine inverso rispetto a quanto indicato sopra.

Estensione carrello



Passo 1:
Sbloccare la clip di sicurezza.

Passo 2:
Estendere il carrello e far passare la stoffa sopra il telaio.



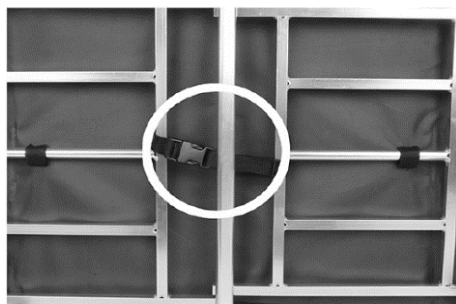
Fissare la clip di sicurezza esternamente al telaio in alluminio per evitare che il carrello si richiuda accidentalmente durante l'uso.

Avviso importante:
Prima della chiusura la clip di sicurezza deve essere fissata all'interno del telaio.

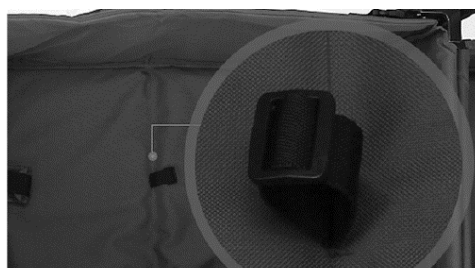
Ripiegamento carrello



Passo 1:
Rimuovere il tettuccio e far scorrere le aste telescopiche all'interno del telaio.



Passo 2:
Fissare la clip di sicurezza all'interno del telaio, come mostrato in foto.



Passo 3:
Tirare la linguetta in stoffa visibile in foto per ripiegare il carrello.
Pressare successivamente a mano il carrello per avvicinarne le estremità.



Passo 4:
Chiudere la clip di sicurezza. Per ridurre il volume del carrello è possibile in aggiunta tirare leggermente la cintura di sicurezza.

Regolazione impugnatura per il trasporto e asta di traino



Passo 1:
Premere contemporaneamente entrambi i bottoni dell'impugnatura per modificarne l'angolazione. L'impugnatura può essere fatta scattare in differenti posizioni.

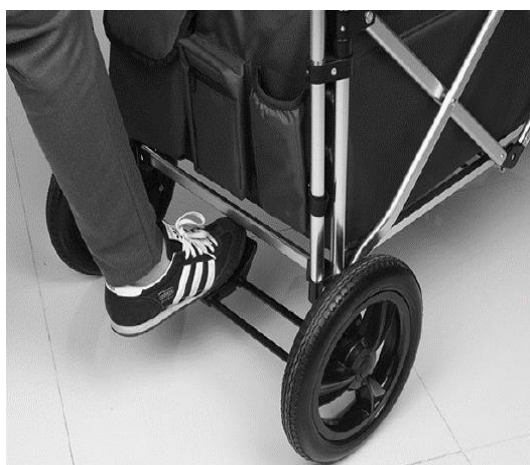
Passo 2:
Per utilizzare l'asta di traino telescopica estrarre quest'ultima dal telaio tirando l'impugnatura.

Movimento del carrello



Su strade asfaltate, spingere il carrello mediante l'impugnatura posteriore. Su terreni impervi utilizzare l'asta di traino telescopica posta sul lato anteriore del carrello.

Azionamento e rilascio freno di stazionamento



Per attivare il freno, premerlo verso il basso. Assicurarsi che l'asta del freno si inserisca nelle ruote dentate dei cerchioni quando si aziona il dispositivo. Per sbloccare il meccanismo, sollevare la leva del freno.

Avviso importante

Azionare tassativamente il freno di stazionamento nel caso in cui un bambino venga collocato all'interno del carrello o debba essere estratto dallo stesso.

Utilizzo del tettuccio

Il tettuccio dispone di una rete incorporata, la quale permette di vedere in qualsiasi momento all'interno del carrello.

PASSO 1: Per scoprire la rete, aprire la cerniera.

PASSO 2: Nel momento in cui il tettuccio è completamente aperto, questo può essere fissato sul lato opposto del carrello mediante delle chiusure a velcro poste sugli angoli.

Utilizzo della cintura di sicurezza



Inserire le varie combinazioni composte da cinture e linguette nella fibbia per chiudere l'imbracatura di sicurezza a 5 punti.

Regolazione della cintura:

Regolare l'imbracatura facendo scorrere le bretelle, le cinture subaddominali e inguinali nelle fibbie di regolazione per raggiungere la lunghezza desiderata. **ATTENZIONE!** Regolare sempre l'imbracatura a 5 punti in maniera adeguata in caso di cambio di posizione del bambino.

Apertura dell'imbracatura:

Premere il pulsante posto al centro della fibbia ed estrarre da quest'ultima le cinture combinate.

AVVISO IMPORTANTE

Utilizzare sempre il sistema di ritenuta!

IMPORTANTE! Quando la cintura è allacciata o aperta, le sue estremità devono trovarsi fuori dalla portata dei bambini. Si tratta di piccole parti e può sussistere pericolo di soffocamento.

3.9 Rimozione rivestimento in stoffa

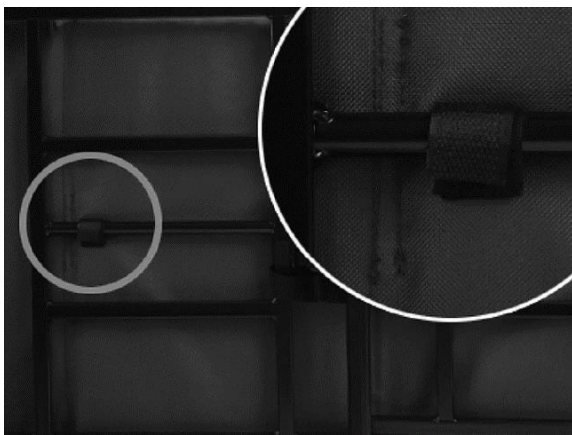


Passo 1:

Aprire tutte le fibbie poste sul rivestimento.



Passo 2:
Aprire tutte le chiusure a velcro e i bottoni posti sul lato anteriore e posteriore del carrello.



Passo 3: Aprire tutte le chiusure a velcro poste sul lato inferiore del carrello. Al termine di questa operazione, è possibile sfilare il rivestimento in stoffa dal telaio.

28. Manutenzione e cura

Si raccomanda di controllare e pulire regolarmente il prodotto.

- Controllare regolarmente tutte le parti importanti per verificare la presenza di danni. Accertarsi che le parti meccaniche funzionino in maniera ottimale.
- Controllare regolarmente che tutte le viti, i rivetti, i bulloni e altre parti di serraggio siano fissate saldamente.
- Non utilizzare per la lubrificazione grasso o olio, bensì uno spray a base di silicone.
- Un carico eccessivo, la chiusura non corretta o l'utilizzo di accessori non consentiti possono danneggiare il carrello o comprometterne l'integrità.
- Non inserire mai più di 5 kg di articoli nella sacca posteriore.
- Conservare il carrello ripiegato esclusivamente in un luogo ben areato per evitare la formazione di muffa.
- In caso di intenso utilizzo in un arco di tempo prolungato, in cui vi è ad esempio un'intensa esposizione ai raggi solari, i tessuti possono scolorirsi; ciò non può rappresentare motivo di reclamo.
- Non utilizzare il carrello se vi sono parti piegate, logore o rotte.
- Non utilizzare sul carrello CTL 900 accessori non autorizzati da FUXTEC GmbH.

Istruzioni per la cura del prodotto

I tessuti del carrello possono essere puliti con una spugna e una soluzione di sapone in acqua calda. Non utilizzare per la pulizia del rivestimento in stoffa detergenti corrosivi o impiegabili a mezzo di strofinamento (cloro ecc.), bensì solo una soluzione di sapone delicata o un detergente speciale per la pulizia di tessuti.

Le parti in plastica e il telaio vanno altresì pulite con una soluzione a base di sapone. Dopo l'utilizzo del carrello in presenza di pioggia e umidità procedere con la pulizia e l'asciugatura del telaio. Qualora il rivestimento in stoffa risulti estremamente bagnato, far asciugare il carrello tenendolo aperto e/o esteso.

Si raccomanda di smontare regolarmente le ruote e di trattare gli assi, i giunti e le sospensioni con uno spray a base di silicone (non utilizzare grasso o olio). Così facendo è possibile ottenere una conduzione lineare e silenziosa del carrello e limitare la comparsa anzitempo di segni di usura. Fare in modo di eseguire un'adeguata manutenzione del carrello, al fine di evitare la comparsa di ruggine, poiché quest'ultima non è da ritenersi motivo di reclamo.

29. Garanzia

Questo prodotto è stato realizzato secondo i più elevati standard di qualità. All'acquisto di un nuovo prodotto si applica la garanzia legale di 24 mesi, a partire dalla data di vendita. La garanzia copre unicamente le carenze riconducibili a difetti del materiale e/o di fabbricazione e al mancato rispetto delle caratteristiche garantite. In caso di richiesta di prestazione in garanzia è necessario presentare la ricevuta originale d'acquisto con la relativa data. Le riparazioni derivanti dall'esercizio della garanzia possono essere esclusivamente effettuate da FUXTEC GmbH. Il diritto alla garanzia legale sussiste solo se il prodotto viene utilizzato in base alle prescrizioni. Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni causati dai seguenti eventi:

- Abuso, sovraccarico o negligenza.
- Uso professionale (industria, artigianato, noleggio).
- Riparazione da parte di centri non autorizzati.
- Danni dovuti a fattori esterni, corpi estranei, sostanze o incidenti.

Parti usurate sono escluse dalla garanzia.

30. Avvertenze e disposizioni di sicurezza

IMPORTANTE!

Si prega di conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino. È importante che tutte le persone che usano il carrello e gli accessori sappiano come maneggiarli, anche se la persona interessata utilizza il carrello solo per un breve periodo di tempo. Si prega di notare che questo manuale non può escludere tutti i possibili pericoli ai quali un bambino può essere esposto conseguentemente all'uso di questo prodotto. L'utilizzatore è responsabile della sicurezza del bambino. In caso di ulteriori richieste, il servizio clienti FUXTEC sarà lieto di aiutarvi.

IMPORTANTE!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e acquisire familiarità con il carrello, prima di utilizzarlo con un bambino.

Le persone che non hanno familiarità con il carrello e dovessero utilizzarlo, devono essere istruite in anticipo circa le modalità d'uso.

La sicurezza del bambino può essere pregiudicata qualora non venissero rispettate le seguenti istruzioni.

Conservare scrupolosamente le istruzioni d'uso per i successivi consulti.

Non utilizzare accessori per cui FUXTEC GmbH non ha autorizzato l'uso con il carrello CTL-900.

Sul carrello CTL-900 devono essere utilizzate solo parti di ricambio di fabbricazione FUXTEC o ricambi originali raccomandati.

In caso di ulteriori quesiti circa l'utilizzo del carrello CTL-900 o sui relativi accessori, rivolgersi al servizio di assistenza di FUXTEC GmbH.

IMPORTANTE! La portata massima del carrello ammonta a 75 kg (5 kg consentiti in aggiunta nella sacca posteriore apponibile al carrello).

ATTENZIONE! Questa unità non è adatta a bambini sotto i 6 mesi.

ATTENZIONE! Questo prodotto non è idoneo ad attività di jogging o pattinaggio.

ATTENZIONE! Assicurarsi prima dell'uso che tutti i serraggi siano chiusi.

ATTENZIONE! Non appoggiarsi mai all'impugnatura di trasporto posta sulla coda del carrello e non esercitare forza eccessiva sulla stessa. Questa impugnatura si distingue per il comfort e non è paragonabile a quella di un passeggino.

ATTENZIONE! Durante il trasporto del carrello accertarsi che i dispositivi di sicurezza non vengano aperti inavvertitamente.

ATTENZIONE! Durante il ripiegamento del telaio fare attenzione a non schiacciarsi parti del corpo.

ATTENZIONE! Non ripiegare il carrello se vi si trovano all'interno uno o più bambini.

ATTENZIONE! Non permettere ai bambini di utilizzare il carrello a scopo di gioco.

ATTENZIONE! Accertarsi che il bambino durante l'apertura e la chiusura del carrello si trovi a debita distanza dallo stesso, al fine di evitare lesioni.

ATTENZIONE! Utilizzare una cintura di sicurezza non appena il bambino è in grado di sedersi autonomamente.

ATTENZIONE! Non lasciare il bambino da solo.

ATTENZIONE! Quando si parcheggia il carrello azionare sempre il freno prima che il bambino venga inserito o estratto dal carrello.

ATTENZIONE! Carichi gravanti sull'impugnatura per il trasporto pregiudicano la stabilità del carrello.

ATTENZIONE! Riparare il bambino dall'intensa irradiazione solare. Il tettuccio non garantisce protezione completa dai raggi UV.

ATTENZIONE! Utilizzare sempre la cintura inguinale unitamente alla cintura subaddominale.

ATTENZIONE! Regolare sempre l'imbracatura in maniera adeguata se si desidera variare la posizione del bambino.

ATTENZIONE! Utilizzare il carrello solo per il numero previsto di 2 bambini.

ATTENZIONE! Carichi fissati all'impugnatura e/o allo schienale e/o ai lati del carrello pregiudicano la stabilità dello stesso.

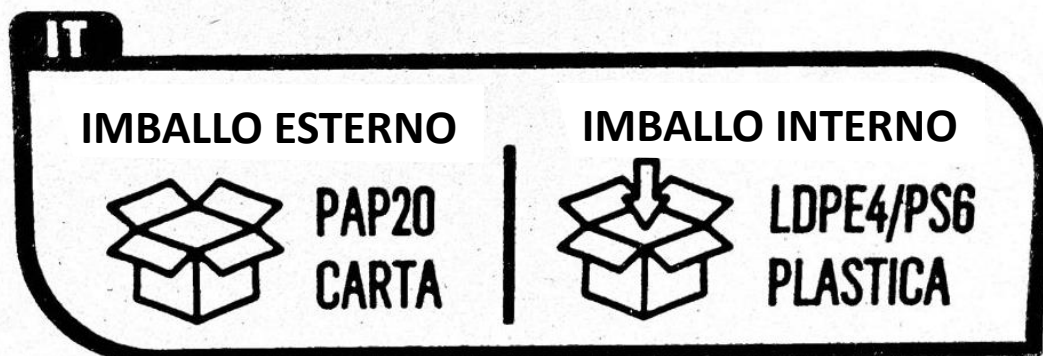
IMPORTANTE! Parcheggiare il carrello solo con freno azionato.

IMPORTANTE! Controllare sempre che il freno sia tirato correttamente.

Cenni sullo smaltimento

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



Raccolta differenziata.

Verifica le disposizioni del tuo comune

VERSION ESPANOLA

31. Presentacion

Carro plegable original FUXTEC CTL-900

Le felicitamos por la compra del carro plegable original de FUXTEC.

Con la compra del carro FUXTEC CTL-900 usted ha optado por un producto de alta calidad de FUXTEC y al mismo tiempo ha hecho la mejor elección para garantizarle a usted y a su hijo la máxima seguridad de uso. Una fabricación de alta calidad, combinada con controles de calidad sistemáticos y estrictos, le dará la certeza de poder disfrutar del carro plegable FUXTEC durante mucho tiempo.

Compruebe inmediatamente después de recibir el producto que está completo y que no le falta ninguna pieza. Compruebe también que el carro plegable funciona correctamente y, en caso de problemas, presente una reclamación en el plazo indicado. Estaremos encantados de proporcionarle la asistencia necesaria.

Aquí está nuestra dirección de correo electrónico para el contacto directo: info@fuxtec.it.



32. Suministro



Estructura de aluminio + tapicería de tela



Toldo (incluida la bolsa)



Bolsa trasera (incluye compartimento para zapatos)



2 Ruedas delanteras giratorias



Eje trasero con freno de estacionamiento + 2 ruedas traseras



Forro de protección



Bolsa de transporte con amarre



Bolsa refrigerante - cerrada



Bolsa refrigerante - abierta

33. Instrucciones de montaje

Fijación de las ruedas delanteras/ruedas giratorias



Paso 1:

Coloque la rueda delantera en el soporte, como se muestra en la foto.

Paso 2:

Pulse el botón de seguridad y manténgalo pulsado.

Paso 3:

Introduzca la rueda delantera en el soporte manteniendo el botón de seguridad pulsado.



Paso 4:

Después de insertar la rueda, suelte el botón de seguridad.

Paso 5:

Repita el mismo procedimiento con la segunda rueda delantera.

AVISO IMPORTANTE

Antes de cada uso, asegúrese de que las ruedas estén bien sujetas.

Montaje del eje trasero



Paso 1:

Coloque el eje trasero como se muestra en la foto

Paso 2:

Presione el eje trasero sobre el bastidor hasta que encaje en su sitio.

Paso 3:

Compruebe cuidadosamente que el eje trasero ha encajado en su sitio y está bien sujeto al bastidor.

Fijación de la rueda trasera

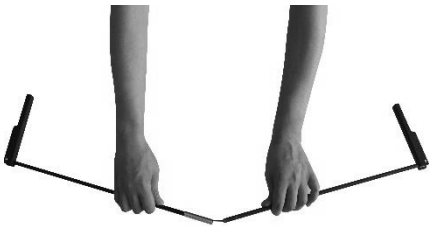


- Paso 1:**
Tire del dispositivo de seguridad como se muestra en la foto.
- Paso 2:**
Mientras sostiene el perno de bloqueo extraído, inserte la rueda en el eje trasero. Cuando la rueda esté asentada en la posición deseada, suelte el dispositivo de seguridad.
- Paso 3:**
Repita el mismo procedimiento con la segunda rueda trasera.

Montaje del toldo



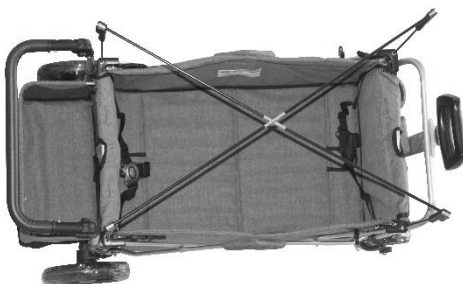
- Paso 1:**
Saque las dos varillas del toldo de la bolsa.



- Paso 2:**
Unir las varillas mediante el ojal de soporte colocado en el centro.



- Paso 3:**
Monte los tubos en diagonal en las barras telescópicas a través de los soportes - véase la figura de la izquierda.



- "Vista superior" de los tubos de soporte correctamente colocados.



Paso 4:
Extienda el toldo de tela sobre el carro
utilizando las barras telescópicas.

Fijación de la bolsa trasera



Fije la bolsa trasera a los bucles situados debajo del
asa de transporte, como se muestra en la foto.

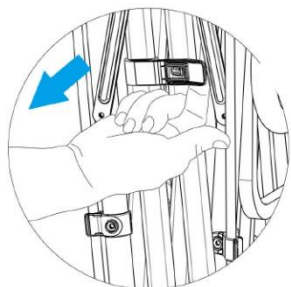
34. Instrucciones de uso

Retirada y aplicación de la cubierta protectora



Paso 1:
Coloque el carro delante de usted, como se
muestra en la foto.
Paso 2:
Desbloquee los dos clips de seguridad de la parte
inferior del carro
Paso 3:
Abra el cierre de velcro y extienda el forro hacia
arriba.
Para colocar la cubierta protectora, proceda en
orden inverso al anterior.

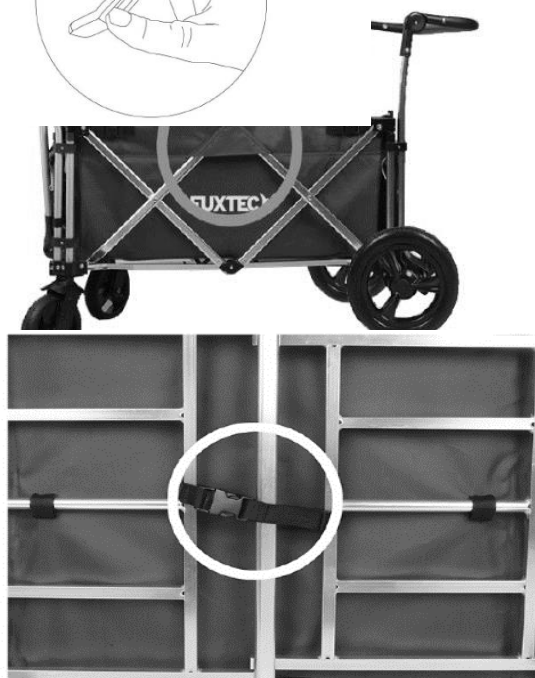
Extensión del carro



Paso 1:
Desbloquea el clip de seguridad.



Paso 2:
Extienda el carro y pase la tela por encima del marco.



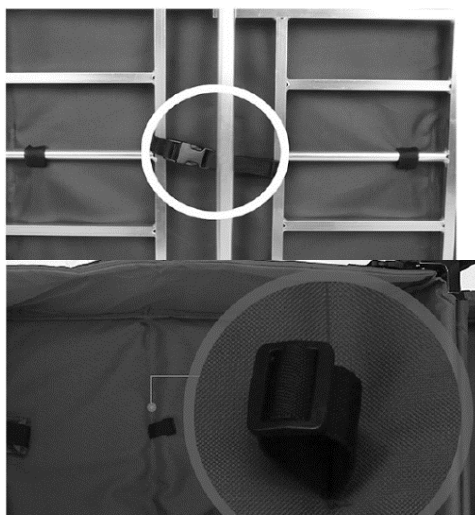
Fije el clip de seguridad externamente al marco de aluminio para evitar que el carro se cierre accidentalmente durante su uso.

Aviso importante:
Antes de cerrar, el clip de seguridad debe estar asegurado dentro del chasis.

Plegado del carro



Paso 1:
Retire el toldo y deslice las barras telescópicas dentro del marco.



Paso 2:
Fije el clip de seguridad en el interior del marco, como se muestra en la foto.

Paso 3:
Tire de la lengüeta de tela visible en la foto para plegar el carro. A continuación, presione el carro con la mano para juntar los extremos.



Paso 4:
Cierre el clip de seguridad. Para reducir el volumen del carro, puede tirar adicionalmente del cinturón de seguridad ligeramente.

Ajuste del asa de transporte y de la pértiga de remolque



Paso 1:
Pulse simultáneamente los dos botones de la empuñadura para cambiar el ángulo. La empuñadura se puede encajar en diferentes

Paso 2:
Para utilizar la barra de tiro telescópica, sáquela del bastidor tirando del asa.

Movimiento de carros



En carreteras pavimentadas, empuje el carro utilizando el asa trasera. En terrenos accidentados, utilice la pértiga de remolque telescópica situada en la parte delantera del carro.

Aplicar y soltar el freno de estacionamiento



Para activar el freno, púselo. Asegúrese de que la varilla del freno encaje en los piñones de la llanta cuando active el dispositivo. Para liberar el mecanismo, levante la palanca de freno.

Aviso importante

Es imprescindible accionar el freno de estacionamiento si se coloca a un niño en el interior del carro o hay que sacarlo de él.

Utilización del toldo

El toldo tiene una red incorporada que permite ver el interior del carro en todo momento.

PASO 1: Para descubrir la red, abra el zip.

PASO 2: Cuando el toldo está completamente abierto, se puede fijar en el lado opuesto del carro mediante los cierres de velcro en las esquinas.

Uso del cinturón de seguridad



Introduzca las distintas combinaciones de cinturón y lengüeta en la hebilla para cerrar el arnés de seguridad de 5 puntos.

Ajuste del cinturón:

Ajuste el arnés deslizando las correas de los hombros, de la cadera y de la entrepierna en las hebillas de ajuste para conseguir la longitud deseada.

¡ATENCIÓN! Ajuste siempre el arnés de 5 puntos adecuadamente cuando cambie la posición del niño.

Abrir el arnés:

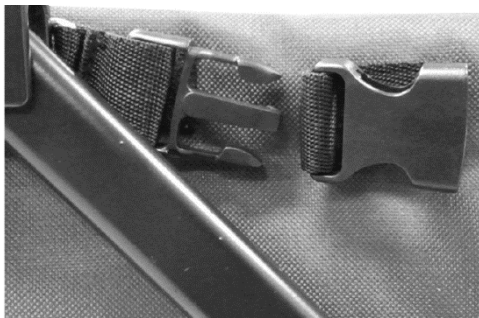
Presione el botón en el centro de la hebilla y saque los arneses combinados de ella.

AVISO IMPORTANTE

Utilice siempre el sistema de retención.

¡IMPORTANTE! Cuando el cinturón esté abrochado o abierto, sus extremos deben estar fuera del alcance de los niños. Son piezas pequeñas y puede haber peligro de asfixia.

Retirar la tapicería de tela



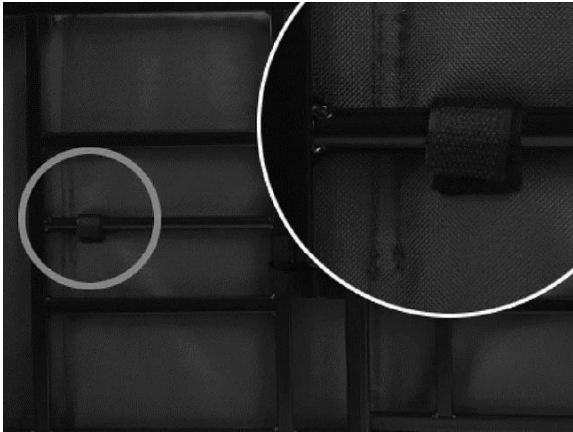
Paso 1:

Abra todas las hebillas de la tapicería.



Paso 2:

Abra todos los cierres de velcro y los botones de la parte delantera y trasera del carro.



Paso 3:

Abra todos los cierres de velcro de la parte inferior del carro. Una vez que se haya completado esto, se puede retirar la cubierta de tela del marco.

35. Mantenimiento y cuidado

Se recomienda revisar y limpiar el producto regularmente.

- Compruebe periódicamente que todas las piezas importantes no estén dañadas. Garantizar el funcionamiento óptimo de las piezas mecánicas.
- Compruebe regularmente que todos los tornillos, remaches, pernos y otras piezas de sujeción están bien fijados.
- No utilice grasa o aceite para la lubricación, sino un spray a base de silicona.
- La carga excesiva, el bloqueo incorrecto o el uso de accesorios no autorizados pueden dañar el carro o comprometer su integridad.
- No ponga nunca más de 5 kg de objetos en la bolsa trasera.
- Guarde el carro plegado sólo en un lugar bien ventilado para evitar la aparición de moho.
- En caso de uso intensivo durante un periodo de tiempo prolongado, en el que haya, por ejemplo, una exposición intensa a la luz solar, los tejidos pueden decolorarse; esto no puede ser motivo de reclamación.
- No utilice el carro si hay piezas dobladas, desgastadas o rotas.
- No utilice accesorios en el carro CTL 900 que no estén autorizados por FUXTEC GmbH.

Instrucciones para el cuidado del producto

Las telas del carro pueden limpiarse con una esponja y una solución jabonosa en agua tibia. No utilice detergentes corrosivos o abrasivos (cloro, etc.) para limpiar la tapicería de tela, sino sólo una solución jabonosa suave o un producto especial de limpieza de telas.

Las piezas de plástico y el marco también deben limpiarse con una solución jabonosa. Después de utilizar el carro en tiempo húmedo y lluvioso, limpie y seque el bastidor. Si la cubierta de tela está muy mojada, deje que el carro se seque manteniéndolo abierto y/o extendido.

Se recomienda desmontar las ruedas con regularidad y tratar los ejes, las juntas y la suspensión con un spray a base de silicona (no utilizar grasa ni aceite). Esto garantizará un funcionamiento suave y silencioso del carro y limitará la aparición prematura de signos de desgaste. Hay que asegurarse de que el mantenimiento del carro sea el adecuado para evitar la aparición de óxido.

36. Garantía

Este producto ha sido fabricado con los más altos estándares de calidad. La garantía legal de 24 meses

desde la fecha de venta se aplica a la compra de un producto nuevo. La garantía sólo cubre las deficiencias imputables a defectos de material y/o de fabricación y el incumplimiento de las características garantizadas. En caso de reclamación de la garantía, debe presentarse el recibo de compra original con la fecha de compra. Las reparaciones resultantes del derecho de garantía sólo pueden ser realizadas por FUXTEC GmbH. Los derechos de garantía legal sólo existirán si el producto se utiliza de acuerdo con la normativa. Quedan excluidos de la garantía todos los daños causados por los siguientes hechos:

- Abuso, sobrecarga o negligencia.
- Uso profesional (industria, artesanía, alquiler).
- Reparación por parte de centros no autorizados.
- Daños debidos a factores externos, cuerpos extraños, sustancias o accidentes.

Las piezas desgastadas están excluidas de la garantía.

37. Advertencias e instrucciones de seguridad

¡IMPORTANTE!

Guardé este manual en un lugar seguro para futuras consultas. No seguir estas instrucciones puede comprometer la seguridad del niño. Es importante que todas las personas que utilicen el carro y los accesorios sepan cómo manejarlos, incluso si la persona en cuestión sólo utiliza el carro durante un corto período de tiempo. Tenga en cuenta que este manual no puede excluir todos los posibles peligros a los que un niño puede estar expuesto como resultado del uso de este producto. El usuario es responsable de la seguridad del niño. Si tiene alguna otra duda, el servicio de atención al cliente de FUXTEC estará encantado de ayudarle.

¡IMPORTANTE!

Lea atentamente las instrucciones de uso y familiarícese con el carro antes de utilizarlo con un niño. Las personas que no estén familiarizadas con el carro y deban utilizarlo deben ser instruidas previamente sobre su uso.

La seguridad del niño puede estar en peligro si no se siguen las siguientes instrucciones.

Conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para posteriores consultas.

No utilice accesorios para los que FUXTEC GmbH no haya autorizado el uso con el carro CTL-900.

En el carro CTL-900 sólo deben utilizarse piezas de recambio fabricadas por FUXTEC o piezas de recambio originales recomendadas.

Si tiene más preguntas sobre el uso del carro CTL-900 o sus accesorios, póngase en contacto con el servicio técnico de FUXTEC GmbH.

¡IMPORTANTE! La capacidad máxima de carga del carro es de 75 kg (5 kg permitidos además en la bolsa trasera acoplada al carro).

¡ATENCIÓN! Esta unidad no es adecuada para niños menores de 6 meses.

¡ATENCIÓN! Este producto no es adecuado para actividades de jogging o patinaje.

¡ATENCIÓN! Asegúrese, antes de utilizarlo, de que todos los cierres están cerrados.

¡ATENCIÓN! No se apoye nunca en el asa de transporte de la cola del carro ni ejerza una fuerza excesiva sobre ella. Esta asa se caracteriza por su comodidad y no es comparable a la de un cochecito.

¡ATENCIÓN! Al transportar el carro, asegúrese de que los dispositivos de seguridad no se abran inadvertidamente.

¡ATENCIÓN! Al plegar el cuadro, tenga cuidado de no aplastar las partes del cuerpo.

¡ATENCIÓN! No pliegue el carro si hay uno o más niños en su interior.

¡ATENCIÓN! No permita que los niños utilicen el carro para jugar.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el niño esté a una distancia segura del carro cuando lo abra y lo cierre, para evitar lesiones.

¡ATENCIÓN! Utiliza el cinturón de seguridad tan pronto como el niño sea capaz de sentarse de forma independiente.

¡ATENCIÓN! No deje al niño solo.

¡ATENCIÓN! Al aparcar el carro, accione siempre el freno antes de subir o bajar al niño del carro.

¡ATENCIÓN! Las cargas en el asa de transporte afectan a la estabilidad del carro.

¡ATENCIÓN! Proteja a su hijo de la luz solar intensa. El toldo no proporciona una protección completa contra los rayos UV.

¡ATENCIÓN! Utilice siempre el cinturón de entrepierna junto con el cinturón de cadera.

¡ATENCIÓN! Ajuste siempre el arnés de forma adecuada si desea variar la posición del niño.

¡ATENCIÓN! Utilice el carro sólo para el número previsto de 2 niños.

¡ATENCIÓN! Las cargas fijadas al asa y/o a la parte trasera y/o a los lados del carro perjudican su estabilidad.

¡IMPORTANTE! Estacione el carro sólo con el freno aplicado.

¡IMPORTANTE! Compruebe siempre que el freno está bien accionado.

VERSAO PORTUGUESA

38. Apresentação

Carrinho de mão original FUXTEC CTL-900

Parabéns pelo seu carrinho de mão original da FUXTEC.

Para que você e o seu filho se sintam seguros ao utilizar o carrinho de mão FUXTEC CTL-900, fez uma excelente escolha ao optar por um produto de alta qualidade da FUXTEC. O acabamento de alta qualidade e os controlos de qualidade rigorosos e contínuos dão-lhe a garantia de que desfrutará do seu carrinho de mão FUXTEC durante muito tempo.

Imediatamente após a receção do seu carrinho de mão FUXTEC, verifique se este foi entregue na totalidade e se não faltam quaisquer peças. Verifique também cuidadosamente todas as funções do carrinho e comunique quaisquer problemas dentro do período de feedback. Neste caso, o nosso serviço de apoio ao cliente terá todo o gosto em ajudá-lo.

Pode contactar-nos diretamente através do endereço info@fuxtec.de.



39. Âmbito da entrega



Estrutura em alumínio +



Teto com saco de



Saco traseiro incl. suporte



2 rodas dianteiras giratórias



Eixo traseiro incl. travão de estacionamento



Cobertura



Saco de transporte com varas de tejadilho



Caixa frigorífica -



Caixa frigorífica

40. Instruções de montagem

Fixação das rodas dianteiras/rodas giratórias



Etapa 1:

Colocar a roda dianteira no suporte, como indicado.

Passo 2:

Prima o botão de segurança e mantenha-o premido.

Passo 3:

Com o botão de segurança premido, coloque a roda dianteira no suporte.



Passo 4:

Depois de fixar a roda, solte o botão de bloqueio.

Etapa 5:

Repetir o processo para a segunda roda dianteira.

NOTA IMPORTANTE

Certifique-se de que as rodas estão corretamente bloqueadas antes de cada utilização.

Montagem do eixo da roda traseira



Passo 1:

Posicionar o eixo traseiro como indicado

Etapa 2:

Pressionar o eixo da roda traseira na estrutura até encaixar no lugar.

Etapa 3:

Verifique cuidadosamente se o eixo da roda traseira está engatado e firmemente ligado à estrutura.

Fixação das rodas traseiras

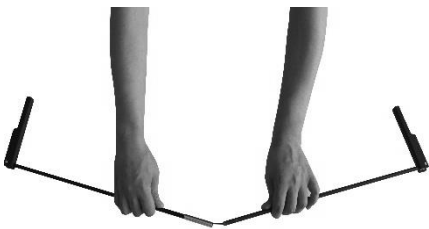


- Passo 1:
Puxar o dispositivo de segurança como indicado.
- Passo 2:
Segurando o parafuso de segurança que foi retirado, coloque a roda no eixo traseiro. Quando a roda estiver na posição desejada, solte novamente o dispositivo de segurança
- Etapa 3:
Repetir o processo para a segunda roda traseira.

Montagem da cobertura



- Passo 1:
Retirar os dois pares de varas de tejadilho do saco de transporte.



- Etapa 2:
Unir as hastes de um par ao longo da borracha de retenção central.



- Passo 3:
Por favor, coloque os topos dos postes de apoio na diagonal sobre os postes telescópicos - como mostra a imagem à esquerda.

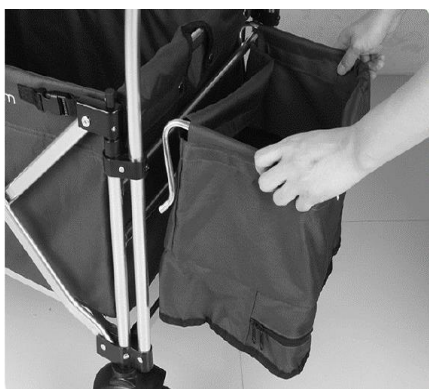


"Vista de cima" das barras de tejadilho corretamente posicionadas.



Etapa 4:
Esticar o teto de tecido sobre o carrinho utilizando as varas telescópicas.

Fixação do saco traseiro



Prenda o saco traseiro nas escoras horizontais da estrutura, por baixo da pega de empurrar, conforme ilustrado.

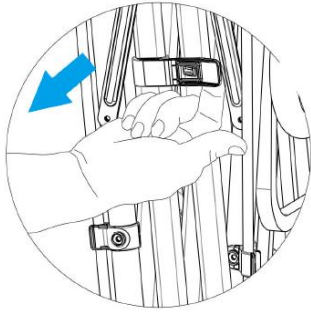
41. Instruções de utilização

Retirar e colocar a cobertura de proteção



Etapa 1:
Colocar o carrinho à sua frente, como indicado.
Etapa 2:
Soltar os dois cliques de fixação na parte inferior do carrinho
Passo 3:
Abra o fecho de velcro e puxe a capa de proteção para cima.
Para fixar a cobertura de proteção, proceda pela ordem inversa.

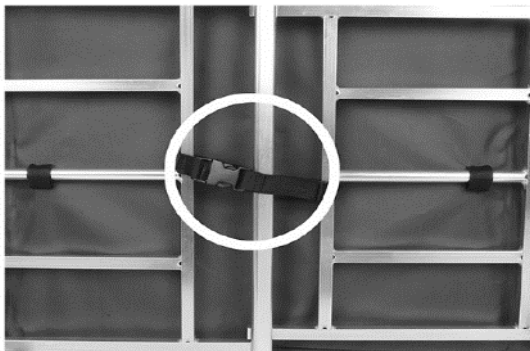
Desdobramento do carrinho



Passo 1:
Soltar o clipe de segurança.



Etapa 2:
Separe o carrinho e coloque o tecido sobre a estrutura.



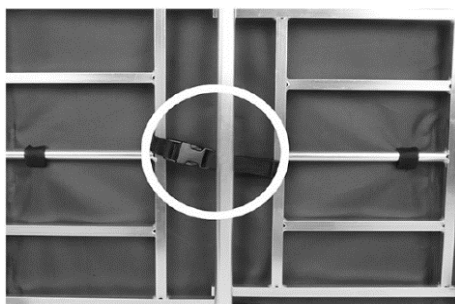
Fixe o clipe de segurança no exterior da estrutura de alumínio para evitar que o carrinho se dobre acidentalmente durante a utilização.

Nota importante:
Antes de dobrar, o clipe de segurança deve ser fixado no interior da estrutura.

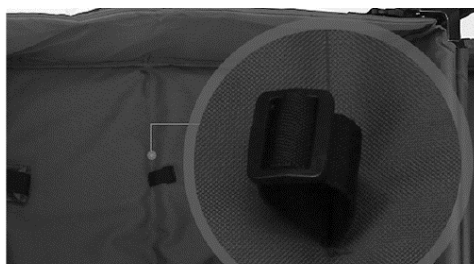
Dobrar o carrinho



Passo 1:
Retirar a capota e baixar os postes telescópicos para dentro da estrutura.



Etapa 2:
Fixe o clipe de segurança no interior da estrutura, conforme ilustrado.



Etapa 3:
Puxe a aba de tecido indicada para unir o carrinho. Em seguida, pressione o carrinho à mão.



Passo 4:
Fechar o clipe de segurança. Para reduzir o volume do carrinho, pode também puxar ligeiramente a correia de fixação.

Ajustar a pega de empurrar e a barra de tração



Passo 1:

Prima simultaneamente os dois botões da barra de pressão para ajustar o ângulo. A pega pode ser engatada em diferentes posições.

Passo 2:

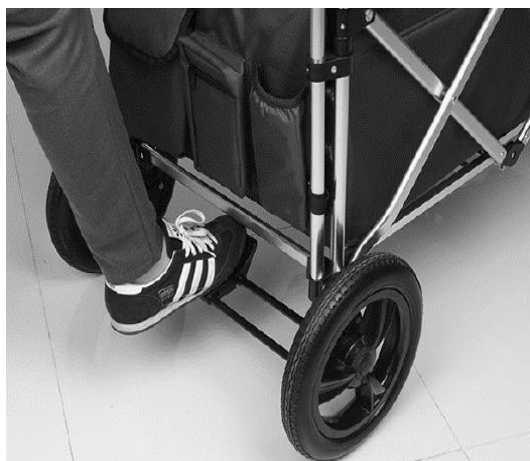
Para utilizar a barra de tração telescópica, basta retirá-la do suporte do quadro pela pega.

Deslocação do carrinho



Empurre o carrinho com a pega de empurrar traseira em caminhos pavimentados. Em terrenos acidentados, utilizar a barra de tração telescópica na parte da frente do carrinho.

Acionar e soltar o travão de estacionamento



Para bloquear o travão, pressione-o para baixo. Certifique-se de que a barra do travão engata nas rodas dentadas dos pneus durante a travagem. Para soltar o bloqueio, levante a alavanca do travão.

Nota importante

Certifique-se de que bloqueia o travão de mão quando coloca ou retira o seu filho do carrinho de bebé.

Utilizar o dossel

A capota tem uma rede incorporada que permite ver sempre o interior do automóvel.

PASSO 1: Para expor a rede, abrir o fecho de correr.

PASSO 2: Quando a cobertura estiver completamente aberta, pode ser fixada na outra extremidade do carrinho com fechos de velcro nos cantos.

Utilizar os cintos de segurança



Insira as fivelas combinadas do cinto de ombro/cinto pélvico na fivela do cinto para apertar o cinto de segurança de 5 pontos.

Ajustar o cinto:

Regular o cinto movendo os reguladores dos cintos dos ombros, do colo e da virilha para o comprimento necessário.

CUIDADO! Ajuste sempre o arnês de segurança de 5 pontos se mudar a posição de assento da criança.

Abrir o cinto:

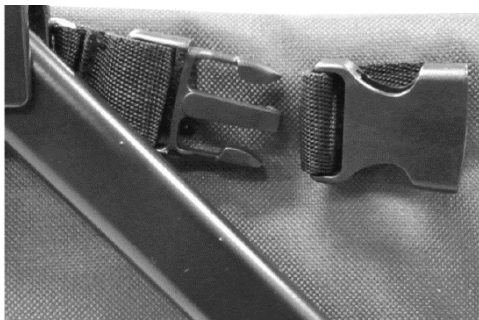
Prima o botão central na fivela do cinto e puxe as fivelas combinadas do cinto de ombro/cinto pélvico para fora da fivela do cinto.

NOTA IMPORTANTE

Utilizar sempre o sistema de retenção!

IMPORTANTE! Quando o cinto está apertado ou aberto, as suas extremidades não devem estar ao alcance de crianças pequenas. Estas peças são pequenas e podem representar um risco de asfixia.

Retirar a cobertura de tecido



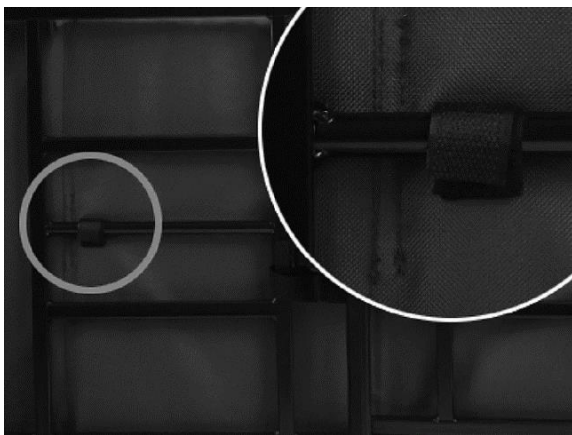
Passo 1:

Abrir todas as ligações da ficha no revestimento de tecido.



Etapa 2:

Desaperte todos os fechos de velcro e pressione os botões na parte da frente e de trás do carrinho.



Passo 3:

Abra todos os fechos de velcro na parte inferior do carrinho. Pode então retirar a cobertura de tecido solta da estrutura.

42. Manutenção e cuidados

O produto deve ser verificado e limpo regularmente.

- Verificar regularmente se todas as peças importantes apresentam danos. Certifique-se de que os componentes mecânicos estão a funcionar corretamente.
- Verificar regularmente se todos os parafusos, rebites, cavilhas e outros elementos de fixação estão bem apertados.
- Não utilizar massa ou óleo para lubrificação, mas sim um spray à base de silicone.
- Cargas demasiado pesadas, dobras incorrectas ou a utilização de acessórios não autorizados podem danificar ou destruir o carrinho.
- Nunca carregar mais de 5 kg no saco traseiro.
- Guardar o carrinho dobrado apenas num local bem ventilado para evitar a formação de bolor.
- Se as peças têxteis forem expostas a uma utilização intensiva durante um longo período de tempo (por exemplo, luz solar intensa), podem perder a cor; no entanto, tal não constitui motivo de reclamação.
- Não utilizar o carrinho se as peças estiverem dobradas, gastas ou partidas.
- Não utilizar acessórios que não tenham sido aprovados pela FUXTEC GmbH para a utilização com o CTL 900.

Instruções de manutenção

Os tecidos do carrinho de bebé podem ser limpos com uma esponja e água morna com sabão. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos (cloro, etc.) para limpar o revestimento têxtil, apenas uma solução de sabão ligeiro ou um produto de limpeza têxtil especial.

As peças de plástico e o chassis também devem ser limpos com água e sabão. Depois de utilizar o carrinho de passeio em condições de chuva ou de humidade, não se esqueça de limpar e secar a estrutura. Se a cobertura de tecido ficar molhada, deixe o carrinho secar quando estiver montado ou estendido.

Deve retirar regularmente as rodas e tratar os eixos, todas as juntas articuladas e a suspensão com um spray à base de silicone (não massa ou óleo). Desta forma, o seu veículo funcionará de forma suave e silenciosa e limitará os sinais de desgaste prematuro. Cuide bem do seu veículo para que não se desenvolva ferrugem, pois não é motivo de queixa.

43. Garantia

Este produto foi fabricado de acordo com os mais elevados padrões de qualidade. Ao adquirir um produto novo, o fabricante concede uma garantia legal de 24 meses, a partir da data de compra. A garantia cobre apenas os defeitos devidos a falhas de material e/ou de fabrico e o não cumprimento das características garantidas. Para efeitos de garantia, deve ser anexado o recibo de compra original com a data de compra. As reparações ao abrigo da garantia são efectuadas exclusivamente pela FUXTEC GmbH. Só existe um direito de garantia se o produto for utilizado de acordo com o fim a que se destina.

Estão excluídos da garantia legal todos os danos causados pelos seguintes factos -

Utilização incorrecta, sobrecarga ou negligência. -

Utilização comercial (indústria, comércio, aluguer). -

Reparações efectuadas por pessoas não autorizadas

. -

Danos provocados por influências externas, corpos estranhos, substâncias ou acidentes.

As peças de desgaste estão excluídas da garantia.

44. Avisos e instruções de segurança

IMPORTANTE!

Conservar o presente manual de instruções para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode pôr em risco a segurança do seu filho. É importante que todas as pessoas que utilizem o carrinho de bebé e os acessórios saibam como utilizá-los, mesmo que só o façam durante um curto período de tempo. É de notar que as presentes instruções de utilização não podem excluir todos os perigos possíveis a que uma criança pode estar exposta devido à utilização deste produto. O utilizador é responsável pela segurança da criança. Se tiver mais alguma questão, o Serviço de Apoio ao Cliente da FUXTEC terá todo o gosto em ajudá-lo.

IMPORTANTE!

Leia atentamente o manual de instruções e familiarize-se com o carrinho antes de o utilizar com o seu filho.

Se o carrinho de bebé for utilizado por outras pessoas que não estão familiarizadas com ele (por exemplo, os avós), explique-lhes sempre a sua utilização com antecedência.

A segurança do seu filho pode ser afetada se não seguir estas instruções de utilização.

Conservar as instruções de utilização num local seguro para consulta futura.

Não utilize acessórios que não tenham sido aprovados pela FUXTEC GmbH para utilização com o CTL-900.

Apenas as peças sobressalentes originais fornecidas ou recomendadas pela FUXTEC GmbH devem ser utilizadas com o CTL-900.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização do CTL-900 ou dos seus acessórios, contacte o serviço de apoio ao cliente da FUXTEC GmbH.

IMPORTANTE! A capacidade máxima de carga do carrinho é de 75 kg (mais 5 kg no saco traseiro acoplável).

ATENÇÃO! Esta unidade de assento não é adequada para crianças com menos de 6 meses.

ATENÇÃO! Este produto não é adequado para fazer jogging ou patinagem.

ATENÇÃO! Assegurar que todos os fechos estão fechados antes da utilização.

ATENÇÃO! Nunca se apoiar na pega de empurrar situada na parte de trás do carrinho de bebé nem exercer

uma pressão excessiva sobre a pega de empurrar. Esta pega é uma pega de conforto e não pode ser comparada com o manuseamento de um carrinho de bebé.

ATENÇÃO! Ao transportar o carrinho, certificar-se de que os fechos de segurança não são abertos acidentalmente.

ATENÇÃO! Ao dobrar a armação, certifique-se de que o utilizador e outras pessoas não ficam presos.

ATENÇÃO! Não dobre o carrinho de bebé com uma ou mais crianças no seu interior.

ATENÇÃO! Não permitir que as crianças brinquem com o carrinho.

ATENÇÃO! Certifique-se de que a criança está fora do seu alcance quando desdobrar e dobrar o carrinho de bebé para evitar ferimentos.

ATENÇÃO! Utilize o cinto de segurança logo que a criança consiga sentar-se de forma autónoma.

ATENÇÃO! Nunca deixe a sua criança sem vigilância.

ATENÇÃO! Ao estacionar o carrinho de bebé, acionar sempre os travões antes de colocar ou retirar a criança.

ATENÇÃO! As cargas fixadas na pega de empurrar prejudicam a estabilidade do carrinho.

ATENÇÃO! Proteger a criança dos raios solares intensos. A capota não oferece uma proteção completa contra as radiações UV perigosas.

AVISO: Utilize sempre a precinta de entrepernas em conjunto com o cinto subabdominal.

ATENÇÃO! Regule sempre o arnês se mudar a posição sentada da criança.

ATENÇÃO! Utilizar este carrinho apenas para o número de crianças previsto (2).

ATENÇÃO! As cargas presas à pega e/ou ao encosto e/ou aos lados do carrinho prejudicam a estabilidade do carrinho.

IMPORTANTE! Estacionar o veículo apenas com os travões bloqueados.

IMPORTANTE: Verificar sempre se o travão está corretamente apertado.

NEDERLANDSE VERSIE

45. Presentatie

Originele FUXTEC CTL-900 handkar

Gefeliciteerd met je originele handkar van FUXTEC.

Om ervoor te zorgen dat jij en je kind zich veilig voelen bij het gebruik van de FUXTEC CTL-900 bolderwagen, heb je een zeer goede keuze gemaakt door te kiezen voor een kwaliteitsproduct van FUXTEC. Hoogwaardige afwerking en voortdurende, strenge kwaliteitscontroles geven je de zekerheid dat je lang plezier zult hebben van je FUXTEC bolderwagen.

Controleer direct na ontvangst of je FUXTEC handkar volledig is geleverd en of er geen onderdelen ontbreken. Controleer ook zorgvuldig alle functies van de kar en meld eventuele problemen binnen de feedbackperiode. In dat geval helpt onze klantenservice je graag verder.

U kunt rechtstreeks contact met ons opnemen via info@fuxtec.de.



46. Omvang van de levering



Aluminium frame + stoffen



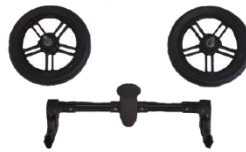
Dak inclusief draagtas



Achters tas incl. schoenenrek



2 zwenkbare voorwielen



Achteras incl. parkeerrem
+2 achterwielen



Beschermen



Transporttas met
dakstokken



Koelbox - gesloten



Koelbox -

47. Montagehandleiding

De voorwielen/zwenkwielen vastzetten



Stap 1:

Plaats het voorwiel op de beugel zoals afgebeeld.

Stap 2:

Druk de veiligheidsknop in en houd hem ingedrukt.

Stap 3:

Plaats het voorwiel op de beugel met de veiligheidsknop ingedrukt.



Stap 4:

Nadat je het wiel hebt bevestigd, laat je de vergrendelknop los.

Stap 5:

Herhaal het proces voor het 2e voorwiel.

BELANGRIJKE OPMERKING

Zorg ervoor dat de wielen correct vergrendeld zijn voor elk gebruik.

De achterwielas monteren



Stap 1:

Plaats de achteras zoals afgebeeld

Stap 2:

Druk de achterwielas op het frame tot hij vastklikt.

Stap 3:

Controleer zorgvuldig of de achterwielas vastzit en stevig aan het frame is bevestigd.

De achterwielen vastzetten



Stap 1:

Trek aan de beveiliging zoals afgebeeld.

Stap 2:

Terwijl je de uitgetrokken veiligheidsbout vasthoudt, plaats je het wiel op de achteras. Zodra het wiel in de gewenste positie staat, laat u de veiligheidsvoorziening weer los.

Stap 3:

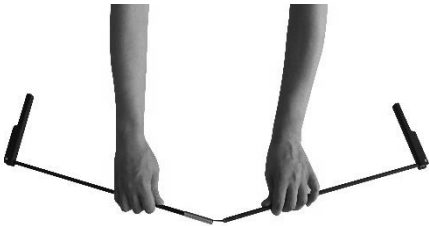
Herhaal het proces voor het 2e achterwiel.

Installatie van de dakbedekking



Stap 1:

Haal de twee paar dakstokken uit de transporttas.



Stap 2:

Verbind de stangen van een paar met elkaar langs het middelste borgrubber.



Stap 3:

Plaats de toppen van de steunpalen diagonaal op de telescopische palen - zoals op de afbeelding links.



"Bovenaanzicht van de correct geplaatste dakrails.



Stap 4:
Span het stoffen dak over de trolley met behulp van de telescopische stokken.

De achtertas bevestigen



Haak de achtertas in de horizontale frame­stangen onder de duwbeugel zoals afgebeeld.

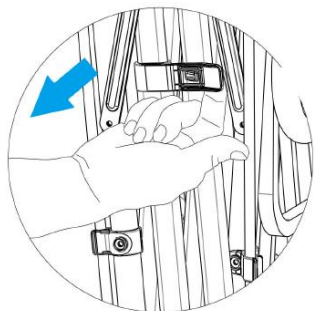
48. Gebruiksaanwijzing

De beschermkap verwijderen en bevestigen



Stap 1:
Plaats de trolley voor je zoals afgebeeld.
Stap 2:
Maak de twee bevestigingsklemmen aan de onderkant van de trolley los.
Stap 3:
Open de klittenbandsluiting en trek de beschermhoes omhoog.
Ga in de omgekeerde volgorde te werk om de beschermkap te bevestigen.

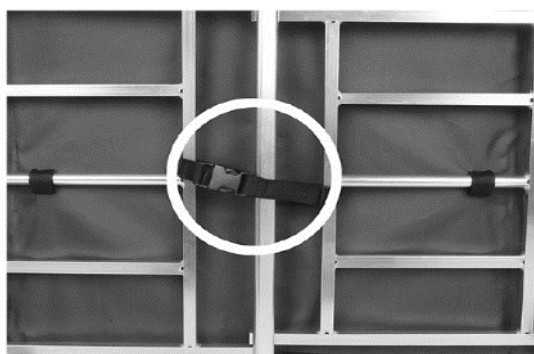
De trolley uitvouwen



Stap 1:
Maak de veiligheidsclip los.



Stap 2:
Trek de trolley uit elkaar en plaats de stof over het frame.



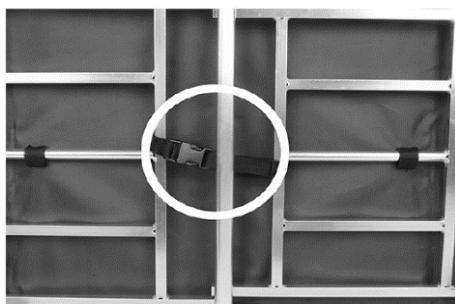
Bevestig de veiligheidsclip buiten het aluminium frame om te voorkomen dat de trolley per ongeluk wordt ingeklapt tijdens gebruik.

Belangrijke opmerking:
Voor het opvouwen moet de veiligheidsclip in het frame worden vastgezet.

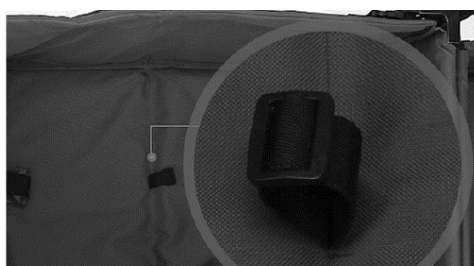
De trolley opvouwen



Stap 1:
Verwijder de luifel en laat de telescopische stokken in het frame zakken.



Stap 2:
Bevestig de veiligheidsclip in het frame zoals afgebeeld.



Stap 3:
Trek aan het getoonde stoflipje om de trolley samen te trekken. Druk de trolley vervolgens met de hand samen.



Stap 4:
Sluit de veiligheidsclip. Om het volume van de trolley te verminderen, kunt u ook lichtjes aan de bevestigingsband trekken.

De duwstang en trekstang aanpassen



Stap 1:

Druk tegelijkertijd op beide knoppen op de duwstang om de hoek aan te passen. De handgreep kan in verschillende posities vastklikken.

Stap 2:

Om de telescopische trekstang te gebruiken, trek je hem gewoon aan het handvat uit de framehouder.

De trolley verplaatsen



Duw de wagen met de achterste duwbeugel op verharde paden. Gebruik op ruw terrein de telescopische trekstang aan de voorkant van de trolley.

De parkeerrem aantrekken en loszetten



Druk de rem in om deze te vergrendelen. Zorg ervoor dat de remstang bij het remmen in de tandwielen van de banden grijpt. Til de remhendel op om de vergrendeling op te heffen.

Belangrijke opmerking

Vergrendel de parkeerrem wanneer je je kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.

De luifel gebruiken

De kap heeft een ingebouwd net waardoor je altijd in de auto kunt kijken.

STAP 1: Open de rits om het net bloot te leggen.

STAP 2: Zodra de hoes volledig geopend is, kan hij aan de andere kant van de trolley bevestigd worden met klittenband op de hoeken.

Gebruik van de veiligheidsgordels



Steek de gespen van de gecombineerde schoudergordel/bekken gordel in het gordelslot om de 5-puntsveiligheidsgordel vast te maken.

De riem afstellen:

Stel de gordel af door de gordelverstellers op de schouder-, heup- en kruisgordels op de gewenste lengte te zetten.

LET OP! Pas de 5-puntsgordel altijd aan als u de zitpositie van uw kind verandert.

De riem openen:

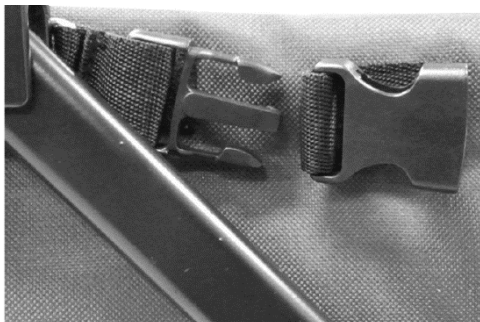
Druk op de middelste knop op het gordelslot en trek de gecombineerde schoudergordel/bekken gordels uit het gordelslot.

BELANGRIJKE OPMERKING

Gebruik altijd het veiligheidssysteem!

BELANGRIJK! Wanneer de riem is vastgemaakt of geopend, mogen de uiteinden ervan zich niet binnen het bereik van kleine kinderen bevinden. Dit zijn kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren.

De stoffen bekleding verwijderen



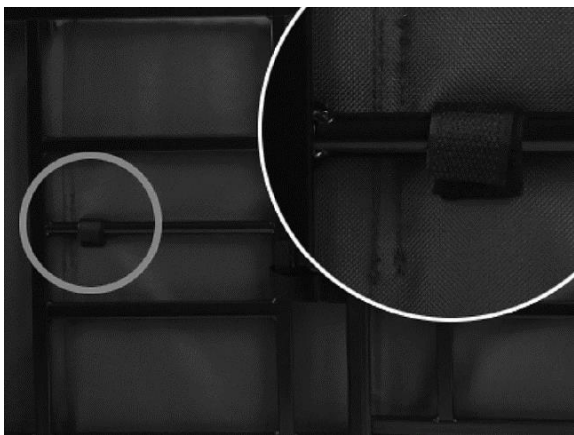
Stap 1:

Open alle stekerverbindingen op de stoffen bekleding.



Stap 2:

Maak alle klittenbandsluitingen los en druk de drukknopen aan de voor- en achterkant van de trolley vast.



Stap 3:

Open alle klittenbandsluitingen aan de onderkant van de trolley. Vervolgens kun je de losse stoffen bekleding van het frame verwijderen.

49. Onderhoud en verzorging

Het product moet regelmatig worden gecontroleerd en gereinigd.

- Controleer alle belangrijke onderdelen regelmatig op beschadigingen. Controleer of de mechanische onderdelen goed werken.
- Controleer regelmatig of alle schroeven, klinknagels, bouten en andere bevestigingen goed vastzitten.
- Gebruik geen vet of olie voor smering, maar een spray op siliconenbasis.
- Te zware ladingen, onjuist inklappen of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kunnen de trolley beschadigen of vernielen.
- Plaats nooit meer dan 5 kg in de achtertas.
- Bewaar de ingeklapte trolley alleen op een goed geventileerde plaats om schimmelvorming te voorkomen.
- Als de textiele onderdelen gedurende langere tijd worden blootgesteld aan intensief gebruik (bijv. intens zonlicht), kunnen ze hun kleur verliezen; dit is echter geen reden voor een klacht.
- Gebruik de trolley niet als onderdelen verbogen, versleten of gebroken zijn.
- Gebruik geen accessoires die niet door FUXTEC GmbH zijn goedgekeurd voor gebruik met de CTL 900.

Onderhoudsinstructies

De stoffen van de kinderwagen kunnen worden gereinigd met een spons en warm zeepwater. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen (chloor, etc.) om de stoffen bekleding te reinigen, alleen een licht sopje of een speciaal textielreinigingsmiddel.

De plastic onderdelen en het onderstel moeten ook worden gereinigd met zeepwater. Na gebruik van de kinderwagen in regenachtige of natte omstandigheden, moet u het frame schoonmaken en drogen. Als de stoffen bekleding nat wordt, laat de kinderwagen dan drogen wanneer deze is opgezet of uitgerokken.

Je moet de wielen regelmatig verwijderen en de assen, alle scharnierende verbindingen en de ophanging behandelen met een spray op siliconenbasis (geen vet of olie). Dit zorgt ervoor dat je voertuig soepel en stil rijdt en beperkt vroegtijdige tekenen van slijtage.

Verzorg je auto goed om te voorkomen dat vliegroest ontstaat, want dit is geen reden tot klagen.

50. Garantie

Dit product is vervaardigd volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Bij aankoop van een nieuw product geeft de fabrikant een wettelijke garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt alleen defecten die te wijten zijn aan materiaal- en/of fabricagefouten en het niet voldoen aan de gegarandeerde eigenschappen. Bij het indienen van een garantieclaim moet de originele aankoopbon met de aankoopdatum worden bijgevoegd. Garantiereparaties worden uitsluitend uitgevoerd door FUXTEC GmbH. Een garantieclaim bestaat alleen als het product wordt gebruikt zoals bedoeld.

Alle schade veroorzaakt door de volgende gebeurtenissen is uitgesloten van de wettelijke garantie: -

Verkeerd gebruik, overbelasting of

verwaarlozing. -

Commercieel gebruik (industrie,

handel, verhuur). -

Reparaties door onbevoegde

instanties. -

Schade veroorzaakt door

invloeden van buitenaf, vreemde voorwerpen,

stoffen of ongevallen.

Slijtageonderdelen zijn uitgesloten van de garantie.

51. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

BELANGRIJK!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen. Het is belangrijk dat alle personen die de kinderwagen en accessoires gebruiken, weten hoe ze deze moeten gebruiken, zelfs als ze de kinderwagen slechts korte tijd gebruiken. Houd er rekening mee dat deze gebruiksaanwijzing niet alle mogelijke gevaren kan uitsluiten waaraan een kind kan worden blootgesteld als gevolg van het gebruik van dit product. De gebruiker is verantwoordelijk voor de veiligheid van het kind. Als je nog vragen hebt, helpt de FUXTEC Klantenservice je graag verder.

BELANGRIJK!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en raak vertrouwd met de kinderwagen voordat je hem met je kind gebruikt.

Als je kinderwagen wordt gebruikt door andere mensen die er niet vertrouwd mee zijn (bijvoorbeeld grootouders), leg het gebruik ervan dan altijd van tevoren aan hen uit.

De veiligheid van uw kind kan in gevaar komen als u deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Gebruik geen accessoires die niet door FUXTEC GmbH zijn goedgekeurd voor gebruik met de CTL-900.

Voor de CTL-900 mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt die worden geleverd of aanbevolen door FUXTEC GmbH.

Als je vragen hebt over het gebruik van de CTL-900 of de bijbehorende accessoires, neem dan contact op met de klantenservice van FUXTEC GmbH.

BELANGRIJK! Het maximale draagvermogen van de trolley is 75 kg (plus nog eens 5 kg op de opzetbare achtertas).

WAARSCHUWING! Deze stoel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING! Dit product is niet geschikt om mee te joggen of skaten.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle sloten gesloten zijn voor gebruik.

WAARSCHUWING! Leun nooit op de duwbeugel aan de achterkant van de kinderwagen en oefen nooit

overmatige druk uit

op de duwbeugel. Deze duwbeugel is een comfortbeugel en kan niet

vergeleken worden met de duwbeugel van een kinderwagen.

WAARSCHUWING! Zorg er bij het dragen van de trolley voor dat de veiligheidssloten niet per ongeluk worden geopend.

WAARSCHUWING! Zorg er bij het inklappen van het frame voor dat u en anderen niet bekneld raken.

WAARSCHUWING! Klap de kinderwagen niet in als er een of meer kinderen in zitten.

WAARSCHUWING! Laat uw kind niet met de trolley spelen.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat je kind buiten bereik is wanneer je de kinderwagen uitvouwt en inklapt om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING! Gebruik een veiligheidsgordel zodra je kind zelfstandig kan zitten.

WAARSCHUWING! Laat je kind nooit zonder toezicht achter.

WAARSCHUWING! Gebruik bij het parkeren van de kinderwagen altijd de remmen voordat u het kind erin zet of eruit haalt.

WAARSCHUWING! Lasten die aan de duwbeugel zijn bevestigd, verminderen de stabiliteit van de wagen.

WAARSCHUWING! Bescherm het kind tegen intens zonlicht. De kap biedt geen volledige bescherming tegen gevaarlijke UV-straling.

WAARSCHUWING! Gebruik de kruisgordel altijd in combinatie met de heupgordel.

WAARSCHUWING! Pas de harnasgordel altijd aan als je de zithouding van je kind verandert.

WAARSCHUWING! Gebruik deze trolley alleen voor het beoogde aantal kinderen (2).

WAARSCHUWING! Lasten die aan de handgreep en/of de rugleuning en/of de zijkanten van de trolley zijn bevestigd, verminderen de stabiliteit van de trolley.

BELANGRIJK! Parkeer het voertuig alleen met vergrendelde remmen.

BELANGRIJK! Controleer altijd of de rem goed vastzit.

SVENSK VERSION

52. Presentation

Original FUXTEC CTL-900 handkärria

Gratulerar till din ursprungliga handkärria från FUXTEC.

För att du och ditt barn ska känna er trygga när ni använder FUXTEC CTL-900 handkärria har ni gjort ett mycket bra val genom att välja en högkvalitativ produkt från FUXTEC. Högkvalitativt utförande och kontinuerliga, strikta kvalitetskontroller ger dig en försäkran om att du kommer att ha glädje av din FUXTEC-ledkärria under lång tid.

Kontrollera omedelbart efter mottagandet av din FUXTEC-vagn att den har levererats i sin helhet och att inga delar saknas. Kontrollera också noggrant alla funktioner på vagnen och rapportera eventuella problem inom feedbackperioden. I så fall hjälper vår kundtjänst dig gärna.

Du kan kontakta oss direkt på info@fuxtec.de.



53. Leveransens omfattning



Aluminiumram + tygöverdrag



Tak inkl. bärväska



Bakre väska inkl. skoställ



2 svängbara framhjul



Bakaxel inkl. parkeringsbroms
+2 bakhjul



Skyddshölje



Transportväska med
takstolpar



Kylbox - stängd



Kylbox - öppen

54. Monteringsanvisningar

Fästning av framhjul/svängbara hjul



Steg 1:

Placera framhjulet på fästet enligt bilden.

Steg 2:

Tryck in säkerhetsknappen och håll den intryckt.

Steg 3:

Placera framhjulet på fästet med säkerhetsknappen intryckt.



Steg 4: När du

har fäst hjulet släpper du låsknappen.

Steg 5:

Upprepa processen för det andra framhjulet.

VIKTIG ANMÄRKNING

Se till att hjulen är korrekt låsta före varje användningstillfälle.

Montering av bakhjulsaxeln



Steg 1:

Placera bakaxeln enligt bilden

Steg 2:

Tryck fast bakhjulsaxeln på ramen tills den klickar på plats.

Steg 3:

Kontrollera noggrant att bakhjulets axel är i ingrepp och sedan ordentligt ansluten till ramen.

Fästning av bakhjulen



Steg 1:

Dra i säkerhetsanordningen enligt bilden.

Steg 2:

Placera hjulet på bakaxeln medan du håller i säkerhetsbulten som har dragits ut. När hjulet är i önskat läge släpper du säkerhetsanordningen igen.

Steg 3:

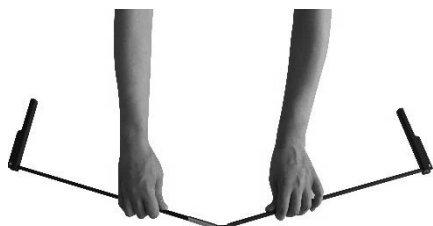
Upprepa processen för det andra bakhjulet.

Installation av takbeläggnings



Steg 1: Ta

ut de två paren takstolpar ur transportväskan.



Steg 2:

Foga samman stavarna i ett par längs det centrala fästgummit.



Steg 3:

Placera stöd Stolparnas toppar diagonalt på teleskopstolparna - som visas på bilden till vänster.

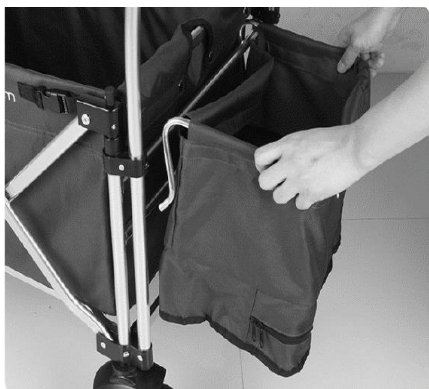


"Top view" av de korrekt placerade takräckena.



Steg 4:
Spänn tygtaket över vagnen med hjälp av teleskopstängerna.

Fästa den bakre väskan



Haka fast den bakre väskan i de horisontella ramstagen under skjuthandtaget enligt bilden.

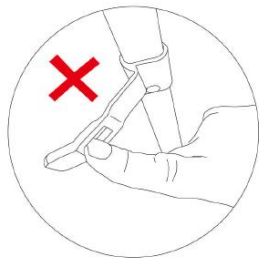
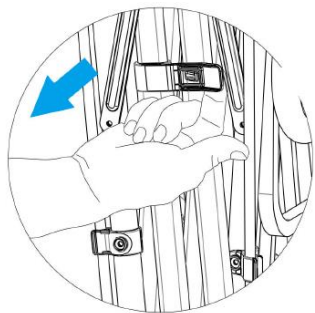
55. Instruktioner för användning

Ta bort och sätt fast skyddshöljet



Steg 1:
Placera vagnen framför dig enligt bilden.
Steg 2:
Lossa de två fästklämmorna på den nedre delen av vagnen
Steg 3:
Öppna kardborreknäppningen och dra skyddshöljet uppåt.
För att montera skyddshöljet, gå tillväga i motsatt ordning.

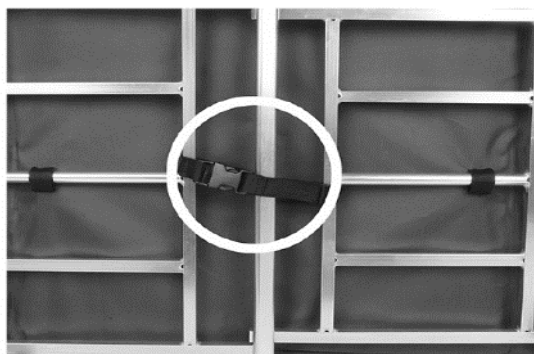
Fäller ut vagnen



Steg 1:
Lossa säkerhetsklämman.



Steg 2:
Dra isär vagnen och placera tyget över ramen.



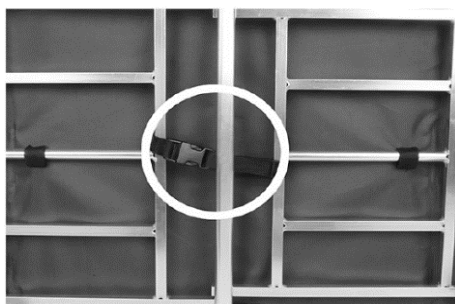
Fäst säkerhetsklämman på utsidan av aluminiumramen för att förhindra oavsiktlig hopfällning av vagnen under användning.

Viktigt att notera:
Före hopfällning måste säkerhetsklämman fästas inuti ramen.

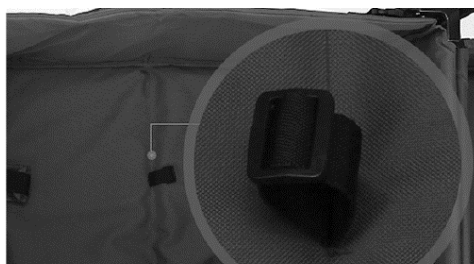
Fäll upp vagnen



Steg 1:
Ta bort kapellet och sänk ned teleskopstängerna i ramen.



Steg 2:
Fäst säkerhetsklämman inuti ramen enligt bilden.



Steg 3:
Dra i tygfliken som visas för att dra ihop vagnen. Tryck sedan ihop vagnen för hand.



Steg 4:
Stäng säkerhetsklämman. För att minska vagnens volym kan du också dra lätt i säkringsremmen.

Justering av körhandtag och dragstång



Steg 1:

Tryck samtidigt på båda knapparna på tryckstången för att justera vinkeln. Handtaget kan kopplas in i olika lägen.

Steg 2:

För att använda den teleskopiska dragstången drar du helt enkelt ut den ur ramhållaren i handtaget.

Flyttning av vagnen



Skjut vagnen med det bakre skjuthandtaget på asfalterade vägar. I ojämn terräng ska du använda teleskopstången i vagnens främre ände.

Aktivera och lossa parkeringsbromsen



För att låsa bromsen, tryck ner den. Se till att bromsstången griper in i däckens kugghjul vid inbromsning. För att lossa låsningen, lyft bromshandtaget.

Viktig anmärkning

Var noga med att låsa parkeringsbromsen när du sätter i eller tar ur ditt barn ur vagnen.

Använda kapellet

Kapellet har ett inbyggt nät som gör att du alltid kan se in i bilen.

STEG 1: Öppna blixtlåset för att exponera nätet.

STEG 2: När locket har öppnats helt kan det fästas på den andra änden av vagnen med hjälp av kardborreband i hörnen.

Användning av säkerhetsbältena



För in de kombinerade axelbältes- och bäckenbältesspännena i bälteslåset för att fästa 5-punktsbältet.

Justering av bältet:

Justera bältet genom att flytta bältesinställningarna på axel-, höft- och grenbältena till önskad längd.

FÖRSIKTIGHET! Justera alltid 5-punktsselen om du ändrar barnets sittposition.

Öppnar bältet:

Tryck på mittknappen på bälteslåset och dra ut de kombinerade axelbältes-/bäckenbältesstöden ur bälteslåset.

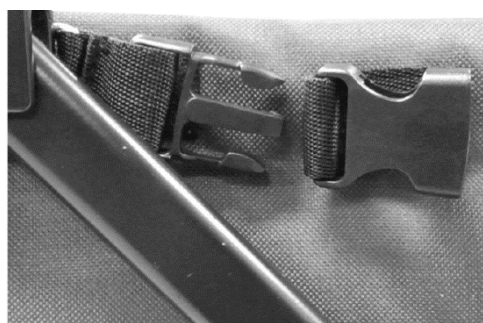
VIKTIG ANMÄRKNING

Använd alltid fasthållningsanordningen!

VIKTIGT! När bältet är fastspänt eller öppet får dess ändrar inte vara inom räckhåll för små barn.

Dessa delar är små och kan utgöra en kvävningsrisk.

Ta bort tygöverdraget



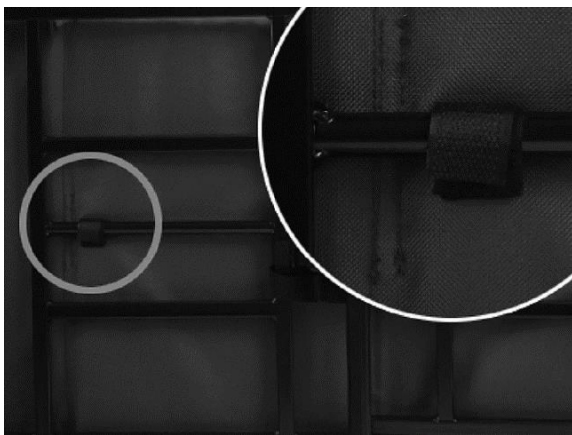
Steg 1:

Öppna alla kontaktanslutningar på tygöverdraget.



Steg 2:

Lossa alla kardborrefästen och tryckknappar på vagnens fram- och baksida.



Steg 3:

Öppna alla kardborreknäppningar på vagnens undersida. Du kan sedan ta bort det lösa tygöverdraget från ramen.

56. Underhåll och skötsel

Produkten bör kontrolleras och rengöras regelbundet.

- Kontrollera regelbundet alla viktiga delar med avseende på skador. Se till att de mekaniska komponenterna fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar, nitar, bultar och andra fästordningar är ordentligt åtdragna.
- Använd inte fett eller olja för smörjning, utan en silikonbaserad spray.
- Alltför tunga laster, felaktig hopfällning eller användning av otillåtna tillbehör kan skada eller förstöra vagnen.
- Lasta aldrig mer än 5 kg i den bakre väskan.
- Förvara endast den hopfällda vagnen på en väl ventilerad plats för att förhindra mögeltillväxt.
- Om textildelarna utsätts för hård belastning under en längre tid (t.ex. intensivt solljus) kan de tappa färg, vilket dock inte utgör grund för reklamation.
- Använd inte vagnen om delar är böjda, slitna eller trasiga.
- Använd inga tillbehör som inte har godkänts för användning med CTL 900 av FUXTEC GmbH.

Skötselanvisningar

Barnvagnens textilier kan rengöras med en svamp och varmt tvålatten. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel (klor etc.) för att rengöra textilklädseln, utan endast en lätt tvålösning eller ett speciellt textilrengöringsmedel.

Plastdelarna och chassit bör också rengöras med tvålatten. Efter att ha använt vagnen i regniga eller våta förhållanden, se till att rengöra och torka ramen. Om tygöverdraget blir genomblött, låt vagnen torka när den är uppställd eller utdragen.

Du bör ta av hjulen regelbundet och behandla axlarna, alla ledförband och fjädningen med en silikonbaserad spray (inte fett eller olja). På så sätt får du en jämn och tyst gång och för tidiga tecken på slitage begränsas. Ta hand om ditt fordon så att det inte bildas flygröst, eftersom detta inte är en grund för reklamation.

57. Garanti

Denna produkt har tillverkats enligt de högsta kvalitetsstandarderna. Vid köp av en ny produkt lämnar tillverkaren en lagstadgad garanti på 24 månader från och med inköpsdatumet. Garantin omfattar endast defekter som beror på material- och/eller tillverkningsfel och att garanterade egenskaper inte uppfylls. Vid garantianspråk måste originalkvitto med inköpsdatum bifogas. Garantireparationer utförs uteslutande av FUXTEC GmbH. Ett garantianspråk föreligger endast om produkten används på avsett sätt.

Alla skador som orsakats av följande händelser är undantagna från den lagstadgade garantin: -

Felaktig användning, överbelastning
eller försummelse. -

Kommersiell användning (industri
, handel, uthyrning
)

. -

Reparationer utförda av icke auktoriserade
organ. -

Skador som orsakats av
yttre påverkan, främmande föremål
, ämnen eller olyckor.

Slitdelar omfattas inte av garantin.

58. Varning och säkerhetsanvisningar

VIKTIGT!

Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk. Om du inte följer anvisningarna kan ditt barns säkerhet äventyras. Det är viktigt att alla personer som använder barnvagnen och dess tillbehör vet hur de ska använda den, även om de bara använder den en kort tid. Observera att denna bruksanvisning inte kan utesluta alla möjliga faror som ett barn kan utsättas för vid användning av denna produkt. Användaren är ansvarig för barnets säkerhet. Om du har ytterligare frågor hjälper FUXTECs kundtjänst dig gärna.

VIKTIGT!

Läs noga igenom bruksanvisningen och bekanta dig med barnvagnen innan du använder den med ditt barn.

Om barnvagnen används av andra personer som inte är bekanta med den (t.ex. mor- och farföräldrar), förklara alltid användningen för dem i förväg.

Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer dessa bruksanvisningar.

Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida konsultation.

Använd inga tillbehör som inte har godkänts av FUXTEC GmbH för användning med CTL-900.

Endast originalreservdelar som levereras eller rekommenderas av FUXTEC GmbH får användas till CTL-900.

Om du har några frågor angående användningen av CTL-900 eller dess tillbehör, kontakta FUXTEC GmbH:s kundtjänst.

VIKTIGT! Den maximala lastkapaciteten för vagnen är 75 kg (plus ytterligare 5 kg på den påbyggbara bakre väskan).

WARNING! Denna sits är inte lämplig för barn under 6 månader.

WARNING! Denna produkt är inte lämplig för jogging eller skridskoåkning.

WARNING! Se till att alla lås är stängda före användning.

WARNING! Luta dig aldrig mot körhandtaget på baksidan av barnvagnen och utsätt aldrig körhandtaget

för överdrivet tryck. Detta handtag är ett komforthandtag och kan inte jämföras med hanteringen av en barnvagn.

WARNING! När du bär vagnen, se till att säkerhetslåsen inte öppnas oavsiktligt.

WARNING! Se till att du och andra personer inte kläms fast när du faller ihop ramen.

WARNING! Fäll inte ihop vagnen när ett eller flera barn sitter i den.

WARNING! Låt inte ditt barn leka med vagnen.

WARNING! Se till att ditt barn är utom räckhåll när du faller ut och faller ihop barnvagnen för att undvika skador.

WARNING! Använd säkerhetsbälte så snart ditt barn kan sitta självständigt.

WARNING! Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.

WARNING! Vid parkering av barnvagnen ska bromsarna alltid aktiveras innan barnet sätts i eller tas ur vagnen.

WARNING! Last som fästs på körhandtaget försämrar vagnens stabilitet.

WARNING! Skydda barnet från starkt solljus. Kapellet ger inte fullständigt skydd mot farlig UV-strålning.

WARNING! Använd alltid grenbandet tillsammans med höftbältet.

WARNING! Justera alltid selen om du ändrar ditt barns sittställning.

WARNING! Använd endast denna vagn för det avsedda antalet barn (2).

WARNING! Last som fästs på handtaget och/eller ryggstödet och/eller vagnens sidor försämrar vagnens stabilitet.

VIKTIGT! Parkera fordonet endast med låsta bromsar.

VIKTIGT! Kontrollera alltid att bromsen är korrekt åtdragen.

POLSKA WERSJA JEZYKOWA

59. Prezentacja

Oryginalny wózek ręczny FUXTEC CTL-900

Gratulujemy oryginalnego wózka ręcznego firmy FUXTEC.

Aby mieć pewność, że Ty i Twoje dziecko czujecie się bezpiecznie podczas korzystania z wózka FUXTEC CTL-900, dokonałeś bardzo dobrego wyboru, decydując się na wysokiej jakości produkt firmy FUXTEC. Wysoka jakość wykonania i ciągłe, rygorystyczne kontrole jakości dają pewność, że będziesz cieszyć się wózkiem FUXTEC przez długi czas.

Natychmiast po otrzymaniu wózka ręcznego FUXTEC należy sprawdzić, czy został on dostarczony w całości i czy nie brakuje w nim żadnych części. Prosimy również o dokładne sprawdzenie wszystkich funkcji wózka i zgłaszanie wszelkich problemów w okresie informacji zwrotnej. W takim przypadku nasz dział obsługi klienta chętnie pomoże.

Możesz skontaktować się z nami bezpośrednio pod adresem info@fuxtec.de.



60. Zakres dostawy



Aluminiowa rama + osłona z



Dach wraz z torbą



Tylna torba z półką na buty



2 skrętne koła przednie



Tylna oś z hamulcem postojowym



Osłona



Torba transportowa z masztami dachowymi



Pojemnik chłodzący -



Cool box -

61. Instrukcje montażu

Mocowanie kół przednich/obrotowych



Krok 1:

Umieść przednie koło na wsporniku, jak pokazano na rysunku.

Krok 2

: Naciśnij i przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa.

Krok 3

: Po naciśnięciu przycisku bezpieczeństwa umieść przednie kółko na wsporniku.



Krok 4:

Po zamocowaniu kółka zwolnij przycisk blokujący.

Krok 5:

Powtórz proces dla drugiego przedniego koła.

WAŻNA UWAGA

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że koła są prawidłowo zablokowane.

Montaż osi tylnego koła



Krok 1:

Ustaw tylną oś w pokazany sposób

Krok 2:

Wciśnij oś tylnego koła na ramę, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Krok 3:

Dokładnie sprawdź, czy oś tylnego koła jest zablokowana, a następnie mocno połączona z ramą.

Mocowanie tylnych kół

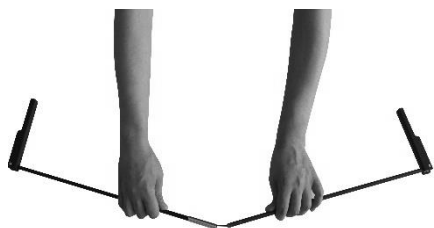


- Krok 1:
Pociągnij urządzenie zabezpieczające w pokazany sposób.
- Krok 2:
: Przytrzymując wyciągniętą śrubę zabezpieczającą, umieść koło na tylnej osi. Gdy koło znajdzie się w żądanej pozycji, ponownie zwolnij zabezpieczenie
- Krok 3:
Powtórz proces dla drugiego tylnego koła.

Montaż pokrycia dachowego



- Krok 1:
Wymij dwie pary tyczek dachowych z torby transportowej.



- Krok 2:
Połącz ze sobą pręty pary wzdłuż środkowej gumy mocującej.



- Krok 3:
Umieść wierzchołki słupków podporowych po przekątnej na słupkach teleskopowych - jak pokazano na rysunku po lewej stronie.

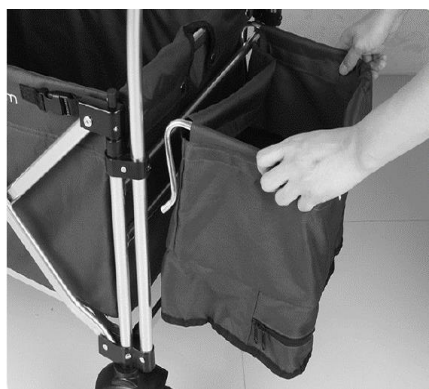


- "Widok z góry" prawidłowo ustawionych pałąków dachowych.



Krok 4:
Naciągnij materiałowy dach na wózek za pomocą drążków teleskopowych.

Mocowanie tylnej torby



Zaczeć tylną torbę o poziome rozpórki ramy poniżej uchwytu do pchania, jak pokazano na rysunku.

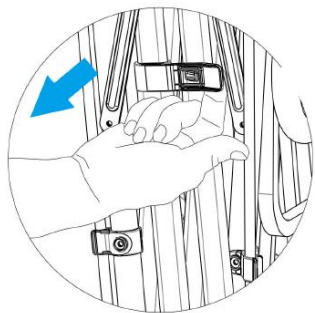
62. Instrukcje użytkowania

Zdejmowanie i zakładanie osłony ochronnej



Krok 1:
Ustaw wózek przed sobą, jak pokazano na rysunku.
Krok 2:
Zwolnij dwa zaciski zabezpieczające w dolnej części wózka.
Krok 3:
Otwórz zapięcie na rzep i pociągnij pokrywę ochronną do góry.
Aby założyć osłonę ochronną, należy postępować w odwrotnej kolejności.

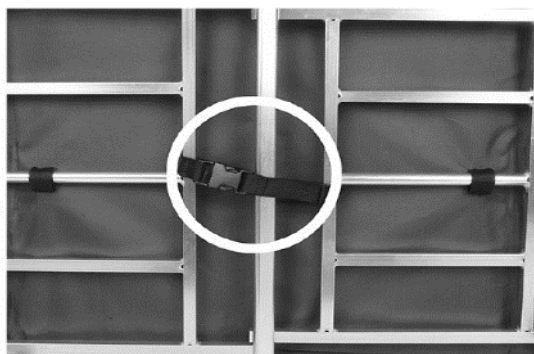
Rozkładanie wózka



Krok 1:
Zwolnij klips zabezpieczający.



Krok 2:
Rozsuń wózek i umieść tkaninę na ramie.



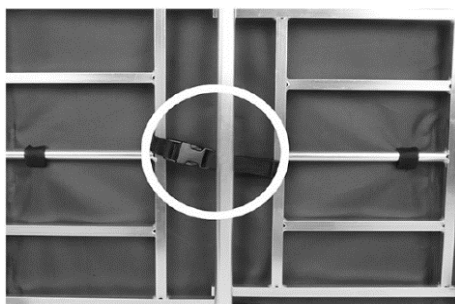
Przymocuj klips zabezpieczający na zewnątrz aluminiowej ramy, aby zapobiec przypadkowemu złożeniu wózka podczas użytkowania.

Ważna uwaga:
Przed złożeniem klips zabezpieczający musi być zamocowany wewnątrz ramy.

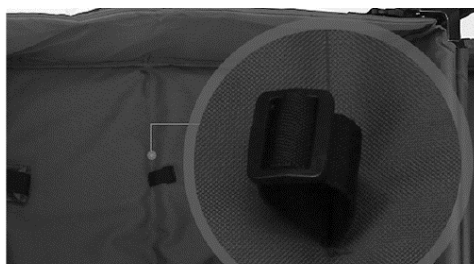
Składanie wózka



Krok 1:
Zdejmij baldachim i opuść drążki teleskopowe do ramy.



Krok 2:
Przymocuj klips zabezpieczający wewnątrz ramy, jak pokazano na rysunku.



Krok 3:
Pociągnij za pokazaną zakładkę materiału, aby połączyć wózek. Następnie ręcznie dociśnij wózek do siebie.



Krok 4:
Zamknij klips zabezpieczający. Aby zmniejszyć objętość wózka, można również lekko pociągnąć za pasek zabezpieczający.

Regulacja uchwytu do pchania i drążka do ciągnięcia



Krok 1:
Naciśnij jednocześnie oba przyciski na popychaczu, aby wyregulować kąt. Uchwyt można ustawić w różnych pozycjach.

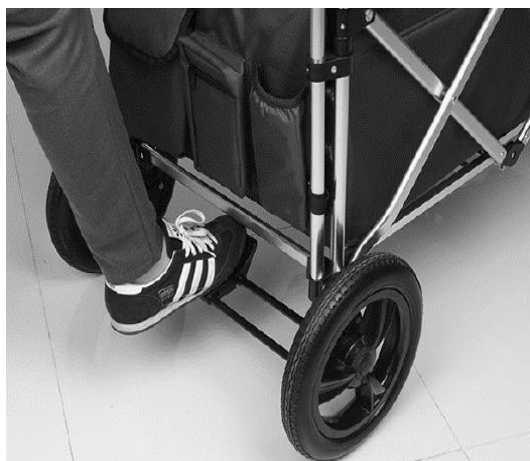
Krok 2:
Aby użyć drążka teleskopowego, wystarczy wyciągnąć go z uchwytu ramy za uchwyt.

Przenoszenie wózka



Na utwardzonych ścieżkach należy pchać wózek za pomocą tylnego uchwytu. Na nierównym terenie należy użyć teleskopowego drążka z przodu wózka.

Uruchamianie i zwalnianie hamulca postojowego



Aby zablokować hamulec, naciśnij go. Podczas hamowania należy upewnić się, że pręt hamulca zazębia się z kołami zębatymi opon. Aby zwolnić blokadę, podnieś dźwignię hamulca.

Ważna uwaga

Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka należy zablokować hamulec postojowy.

Korzystanie z czaszy

Daszek ma wbudowaną siatkę, która pozwala przez cały czas widzieć wewnątrz samochodu.

KROK 1: Aby odsłonić siatkę, otwórz zamek błyskawiczny.

KROK 2: Po całkowitym otwarciu pokrowca można go przymocować do drugiego końca wózka za pomocą rzepów na rogach.

Korzystanie z pasów bezpieczeństwa



Wsuń klamry połączonego pasa barkowego/pasa biodrowego do zamka pasa, aby zapiąć 5-punktowy pas bezpieczeństwa.

Regulacja paska:

Wyreguluj pas, przesuwając regulatory pasa na pasach barkowych, biodrowych i krokowych do wymaganej długości.

UWAGA! W przypadku zmiany pozycji siedzącej dziecka należy zawsze wyregulować 5-punktowe pasy bezpieczeństwa.

Otwieranie paska:

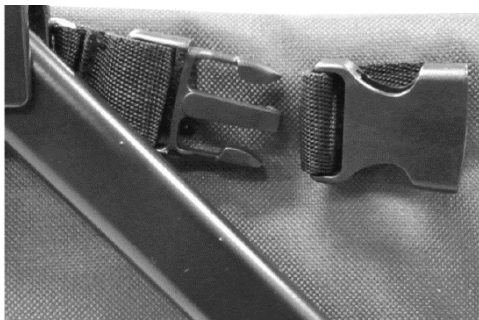
Naciśnij środkowy przycisk na klamrze pasa i wyciągnij klamry połączonego pasa barkowego/pasa biodrowego z klamry pasa.

WAŻNA UWAGA

Zawsze używaj systemu zabezpieczającego!

WAŻNE! Gdy pasek jest zapięty lub otwarty, jego końce nie mogą znajdować się w zasięgu małych dzieci. Są to małe części i mogą stwarzać ryzyko zadławienia.

Zdejmowanie osłony materiałowej

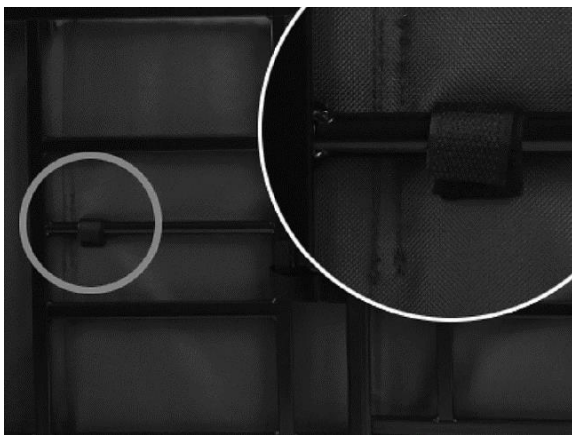


Krok 1:

Otwórz wszystkie połączenia wtykowe na pokrywie materiałowej.



Krok 2:
Odepnij wszystkie rzepy i dociśnij kołki z przodu i z tyłu wózka.



Krok 3:
Otwórz wszystkie zapięcia na rzepy na spodzie wózka. Następnie można zdjąć luźną osłonę materiałową z ramy.

63. Konserwacja i pielęgnacja

Produkt powinien być regularnie sprawdzany i czyszczony.

- Należy regularnie sprawdzać wszystkie ważne części pod kątem uszkodzeń. Upewnij się, że elementy mechaniczne działają prawidłowo.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie wkręty, nity, śruby i inne elementy mocujące są dokręcone.
- Do smarowania nie należy używać smaru ani oleju, lecz sprayu na bazie silikonu.
- Zbyt duże obciążenia, nieprawidłowe składanie lub używanie niedozwolonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wózka.
- Nigdy nie ładuj więcej niż 5 kg do tylnej torby.
- Złożony wózek należy przechowywać wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu, aby zapobiec rozwojowi pleśni.
- Jeśli części tekstylne są narażone na intensywne użytkowanie przez dłuższy czas (np. intensywne światło słoneczne), mogą stracić kolor; nie stanowi to jednak podstawy do reklamacji.
- Nie używaj wózka, jeśli jego części są wygięte, zużyte lub uszkodzone.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone do użytku z CTL 900 przez FUXTEC GmbH.

4. instrukcje dotyczące pielęgnacji

Tkaniny wózka można czyścić za pomocą gąbki i ciepłej wody z mydłem. Nigdy nie używaj ostrych lub ściernych środków czyszczących (chloru itp.) do czyszczenia pokrycia tekstylnego, tylko lekkiego roztworu mydła lub specjalnego środka do czyszczenia tekstyliów.

Części plastikowe i podwozie należy również czyścić wodą z mydłem. Po użyciu wózka w deszczowych lub mokrych warunkach należy wyczyścić i wysuszyć ramę. W przypadku zamoczenia poszycia z tkaniny należy pozostawić wózek do wyschnięcia po rozłożeniu lub rozciągnięciu.

Należy regularnie zdejmować koła i smarować osie, wszystkie przeguby i zawieszenie sprayem na bazie silikonu (nie smarem ani olejem). Umożliwi to płynną i cichą pracę pojazdu oraz ograniczy przedwczesne oznaki zużycia. Należy odpowiednio dbać o pojazd, aby nie dopuścić do powstania rdzy nalotowej, ponieważ nie jest to powód do reklamacji.

64. Gwarancja

Ten produkt został wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości. W przypadku zakupu nowego produktu producent udziela ustawowej gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady spowodowane wadami materiałowymi i/lub produkcyjnymi oraz niespełnieniem właściwości objętych gwarancją. Przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych należy załączyć oryginalny dowód sprzedaży z datą zakupu. Naprawy gwarancyjne są wykonywane wyłącznie przez FUXTEC GmbH. Roszczenie gwarancyjne istnieje tylko wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem.

Wszelkie uszkodzenia spowodowane następującymi zdarzeniami są wyłączone z ustawowej gwarancji: -

Niewłaściwe użytkowanie, przeciążenie lub zaniedbanie. -

Użytkowanie komercyjne (przemysł, handel, wynajem). -

Naprawy przez osoby nieupoważnione

. -

Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, ciałami obcymi, substancjami lub wypadkami.

Części zużywające się nie są objęte gwarancją.

65. Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE!

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka. Ważne jest, aby wszystkie osoby korzystające z wózka i jego akcesoriów wiedziały, jak go używać, nawet jeśli korzystają z niego tylko przez krótki czas. Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja obsługi nie może wykluczyć wszystkich możliwych zagrożeń, na które dziecko może być narażone w wyniku korzystania z tego produktu. Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo dziecka. W przypadku dalszych pytań, Dział Obsługi Klienta FUXTEC chętnie udzieli pomocy.

WAŻNE!

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zapoznaj się z wózkiem przed użyciem go z dzieckiem.

Jeśli wózek ma być używany przez inne osoby, które nie są z nim zaznajomione (np. dziadków), zawsze należy im wcześniej wyjaśnić sposób korzystania z niego.

Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez FUXTEC GmbH do użytku z CTL-900.

Z CTL-900 należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych lub zalecanych przez FUXTEC GmbH.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z CTL-900 lub jego akcesoriów należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy FUXTEC GmbH.

WAŻNE! Maksymalny udźwieg wózka wynosi 75 kg (plus dodatkowe 5 kg na dołączanej tylnej torbie).

OSTRZEŻENIE! Fotelik nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.

OSTRZEŻENIE! Ten produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na tyżwach.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie zamki są zamknięte.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy opierać się na rączce do pchania z tyłu wózka ani wywierać na nią nadmiernego nacisku. Uchwyt ten jest uchwytem komfortowym i nie można go porównywać z uchwytem wózka spacerowego.

OSTRZEŻENIE! Podczas przenoszenia wózka należy upewnić się, że blokady bezpieczeństwa nie zostaną przypadkowo otwarte.

OSTRZEŻENIE! Podczas składania ramy należy upewnić się, że użytkownik i inne osoby nie zostaną uwięzione.

OSTRZEŻENIE! Nie należy składać wózka, gdy znajduje się w nim jedno lub więcej dzieci.

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że dziecko znajduje się poza zasięgiem podczas rozkładania i składania wózka, aby uniknąć obrażeń.

OSTRZEŻENIE! Pasy bezpieczeństwa należy zapinać, gdy tylko dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE! Podczas parkowania wózka należy zawsze włączyć hamulce przed włożeniem lub wyjęciem dziecka.

OSTRZEŻENIE! Obciążenia przymocowane do uchwyty do pchania pogarszają stabilność wózka.

OSTRZEŻENIE: Chronić dziecko przed intensywnym światłem słonecznym. Daszek nie zapewnia pełnej ochrony przed niebezpiecznym promieniowaniem UV.

OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj pasa krokowego w połączeniu z pasem biodrowym.

OSTRZEŻENIE! Szelki należy zawsze regulować w przypadku zmiany pozycji siedzącej dziecka.

OSTRZEŻENIE! Wózka należy używać wyłącznie w przypadku przewidzianej liczby dzieci (2).

OSTRZEŻENIE! Obciążenia przymocowane do uchwyty i/lub oparcia i/lub boków wózka pogarszają jego stabilność.

WAŻNE! Pojazd należy parkować wyłącznie z zablokowanymi hamulcami.

WAŻNE: Zawsze sprawdzaj, czy hamulec jest prawidłowo dokręcony.